

GB	INDOOR INSTRUCTIONS MANUAL
D	AUFBAUANLEITUNG FÜR INNENLEUCHTE
F	MANUEL D'INSTRUCTIONS DU DISPOSITIF EN INTÉRIEUR
I	MANUALE D'ISTRUZIONI DA INTERNO
NL	GEBRUIKSAANWIJZING BINNENSHUIS
E	MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA INTERIORES
P	MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA INTERIORES
N	INSTUKSJONER FOR INNENDØRS MONTERING
S	BRUKSANVISNING, INOMHUSBRUK
FIN	VALON SISÄASENNUSOHJE
DK	INSTRUKTIONSMANUAL TIL INDENDØRS
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI DO WNĘTRZ
RUS	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СВЕТИЛЬНИКОВ ДЛЯ ДОМА
UA	ПОСІБНИК ІЗ ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВІТИЛЬНИКІВ ДЛЯ ДОМУ
EST	SISEVALGUSTI KASUTUSJUHEND
LV	IEKŠTELPU INSTRUKCIJAS ROKASGRĀMA
LT	KAMBARINIO ŠVIESTUVO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
SK	MANUÁL PRE INŠTALÁCIU VNÚTRI
CZ	NÁVOD NA INSTALACI V INTERIÉRU
SLO	NAVODILA ZA UPORABO SVETILKE ZA NOTRANJO UPORABO
HR	KORISNIČKI PRIRUČNIK ZA UNUTARNJE OSVJETLJENJE
H	BELTÉRI HASZNÁLATI UTASÍTÁS
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА В ЗАКРИТИ ПОМЕЩЕНИЯ
RO	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI INTERIOR
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ
TR	İÇ MEKAN KULLANIM KILAVUZU

**GB WARNING: ELECTRICAL SHOCK CAN RESULT IN SERIOUS INJURY.**

Read and follow instructions exactly as shown. If instructions are unclear, do not proceed. Contact a qualified electrician. Read all instructions before beginning. Proper wiring is essential for safe operation of this fixture. When cutting or drilling into walls or ceilings, do not damage electrical wiring, gas lines, or water lines. If any of the fixture or wiring components are damaged, do not install fixture. Return to place of purchase.

**D WARNUNG: ELEKTROSCHOCKS KÖNNEN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.**

Bitte lesen Sie sich die Anweisungen durch und befolgen Sie sie genau wie beschrieben. Wenn etwas unklar ist, fahren Sie nicht fort. Nehmen Sie mit einem qualifizierten Elektriker Kontakt auf. Lesen Sie sich zu Beginn die gesamte Anleitung durch. Für das sichere Betreiben dieser Leuchte ist eine ordnungsgemäße Verkabelung sehr wichtig. Beschädigen Sie beim Schneiden oder Bohren in Wände oder Decken nicht die elektrischen-, Gas- oder Wasserleitungen. Falls die Leuchte oder Kabelteile beschädigt sind, bauen Sie die Leuchte nicht auf. Geben Sie sie an den Händler zurück.

**F AVERTISSEMENT: UN CHOC ÉLECTRIQUE PEUT CAUSER DE GRAVES BLESSURES.**

Lisez et suivez scrupuleusement les instructions. Si des instructions ne vous semblent pas claires, n'effectuez pas les travaux. Contactez un électricien qualifié. Lisez toutes les instructions avant de commencer. Un câblage conforme est essentiel pour garantir la sécurité de ce dispositif. Lors de la découpe ou du perçage dans les murs ou les plafonds, veillez à ne pas endommager les câbles électriques, les conduites de gaz ou les conduites d'eau. Si un composant du dispositif ou un câble est endommagé, n'installez pas le dispositif. Rapportez le dispositif au point de vente.

**I AVVISO: UNA SCOSSA ELETTRICA POTREBBE CAUSARE GRAVI DANNI.**

Leggere e seguire le istruzioni come riportato dalle immagini. Se le istruzioni non risultano chiare, non proseguire. Contattare un elettricista qualificato. Leggere tutte le istruzioni prima di iniziare. Un cablaggio corretto è fondamentale per un funzionamento sicuro dell'impianto. Quando si effettuano tagli o si usa il trapano in pareti o soffitti, stare attenti a non danneggiare fili elettrici, condotte del gas o tubi dell'acqua. Se anche uno dei componenti dell'impianto o del cablaggio è danneggiato, non installare l'impianto. Restituire al venditore.

**NL WAARSCHUWING: ELEKTRISCHE SCHOK KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL.**

Lees en volg de instructies precies zoals aangegeven. Als de instructies onduidelijk zijn, ga dan niet verder. Neem contact op met een erkend elektricien. Lees alle instructies vóór gebruik. Een deugdelijke bedrading is essentieel voor de veilige werking van deze armatuur. Bij snijden of boren in muren of plafonds, let dan op dat u de elektrische bedrading, gas- of waterleidingen niet beschadigt. Als een van de armaturen of bedradingsonderdelen beschadigd is, moet de armatuur niet worden geïnstalleerd. Ga met het product terug naar de plaats van aankoop.

**E ADVERTENCIA: UNA DESCARGA ELÉCTRICA PUEDE RESULTAR EN LESIONES SERIAS.**

Lea y siga las instrucciones exactamente como se muestran. Si las instrucciones no son claras, no continúe. Contacte a un electricista calificado. Lea todas las instrucciones antes de comenzar. Es esencial un cableado adecuado para una operación segura de este equipo. cuando corte o perforo muros o techos, no dañe el cableado eléctrico, las líneas de gas o las líneas de agua. Si cualquiera de los componentes del equipo o del cableado están dañados, no instale el equipo. Regréselo al lugar de compra.

**P AVISO: CHOQUE ELÉTRICOS PODEM RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES.**

Leia e siga as instruções exatamente conforme mostrado. Caso as instruções não sejam suficientemente claras, não prossiga. Contacte um electricista qualificado. Leia todas as instruções antes de começar. Uma instalação elétrica adequada é essencial para a operação segura desta luminária. Ao cortar ou perfurar paredes ou tetos, evite danificar cablagens elétricas, linhas de gás ou linhas de água. Caso qualquer parte da luminária ou dos componentes de cablagem se encontrem danificados, não instale a luminária. Devolva ao local de compra.

**N ADVARSEL: ELEKTRISK STØT KAN FORÅRSAKE ALVORLIGE SKADER.**

Les og følg instruksjonene nøye. Hvis anvisningene ikke er entydige skal du ikke gå videre. Ta kontakt med en faglært elektriker. Les hele anvisningen før du starter. Korrekt ledningstilkobling er avgjørende for sikker bruk av denne lampen. Hvis du kapper eller borer deg inn i vegger eller tak, er det viktig at du ikke skader elektriske ledninger eller gass- eller vannrør. Hvis noen av komponentene i lysarmaturen eller tilkøplingene er skadet, skal den ikke monteres. Ta den med tilbake der du kjøpte den.

**S WARNING: ELEKTRISKA STÖTAR KAN MEDFÖRA SVÅRA PERSONSKADOR.**

Läs och följ anvisningarna exakt. Om du inte förstår instruktionerna får du inte fortsätta. Kontakta behörig elektriker. Läs alla anvisningar innan du börjar. Ett korrekt kablage är viktigt för att denna produkt skall fungera på ett säkert sätt. Vid urtagning eller borring i väggar eller tak får du inte skada elledningar, gasledningar eller vattenledningar. Om någon av armatur- eller ledningskomponenterna skadas får du inte installera armaturen. Återlämna den dit där du köpte den.

**FIN VAROITUS: SÄHKÖISKU VOI AIHEUTTAA VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.**

Lue ja noudata ohjeita tarkalleen. Jos ohjeet ovat epäselvät, älä jatka asennusta. Käänny valtuutetun sähköasentajan puoleen. Lue kaikki ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Kunnollinen johdotus on ehdottoman tärkeää turvallista kiinnitystä varten. Kun viillät tai poraat seinää tai kattoja, älä vahingoita sähköjohtoja, kaasuputkia tai vesijohtoja. Jos jokin kiinnitys- tai johto-osa on vaurioitunut, älä asenna lampua. Palauta ostopaikkaan.

**DK ADVARSEL: ELEKTRISK STØD KAN MEDFØRE ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

Læs og følg instruktionerne præcist som de angives. Fortsæt ikke, hvis instruktionerne er uklare. Kontakt en autoriseret elektriker. Læs alle instruktioner før du begynder. En korrekt ledningsføring er afgørende for en sikker betjening af dette armatur. Undgå at beskadige elektriske ledninger, gas- eller vandrør ved skæring eller boring i vægge eller lofter. Hvis enkelte komponenter på armaturet eller kablerne er beskadiget, må armaturet ikke installeres. Returnér det til udsalgstedet.

**PL OSTRZEŻENIE: PORAŻENIE ELEKTRYCZNE MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.**

Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji dokładnie tak, jak zostały przedstawione. Jeżeli instrukcje nie są jasne, należy zaprzestać użytkowania. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Przed rozpoczęciem należy przeczytać wszystkie instrukcje. Prawidłowe podłączenie przewodów jest kluczowe dla bezpiecznego działania tej lampy. Podczas cięcia lub wiercenia w ścianach bądź sufitych nie wolno uszkodzić przewodów elektrycznych, gazu lub wody. Jeżeli jakiegokolwiek elementy lampy lub przewodów są uszkodzone, nie wolno montować lampy. Należy ją zwrócić do punktu zakupu.

**RUS ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ СЕРЬЕЗНУЮ ТРАВМУ.**

Прочтите руководство и в точности соблюдайте указания, приведенные в нем. Если указания неясны, прекратите работу. Обратитесь к квалифицированному электрику. Прежде чем приступать к работе, прочтите все указания. Правильное подключение важно для безопасной работы данного светильника. При резании или сверлении стен или потолков не повредите электрическую проводку, газовые или водопроводные трубы. Если какие-либо детали светильника или проводки повреждены, не устанавливайте светильник. Возвратите его по месту приобретения.

**UA ПОПЕРЕДЖЕННЯ: УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СЕРІОЗНОЇ ТРАВМИ.**

Прочитайте посібник і чітко дотримуйтеся наведених у ньому вказівок. Якщо вказівки незрозумілі, припиніть роботу. Зверніться до кваліфікованого електрика. Перш ніж починати роботу, прочитайте всі вказівки. Правильне підключення важливе для безпечної роботи цього світильника. Під час різання чи свердління стін чи стель не пошкодьте електричну проводку, газові чи водогінні труби. У разі пошкодження будь-яких деталей світильника чи проводки не встановлюйте світильник. Поверніть його за місцем придбання.

**EST HOIATUS: ELEKTRILÖÖK VÕIB PÕHJUSTADA TÕSISEID VIGASTUSI.**

Lugege ja järgige juhiseid täpselt nagu näidatud. Kui juhised on arusaamatud, siis ärge jätkake. Võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga. Enne alustamist lugege läbi kõik juhised. Selle valgusti ohutuks kasutamiseks on oluline korralik kaabeldus. Seinte või lae lõikamisel või puurimisel ärge kahjustage elektrijuhtmeid, gaasi- või veevoolikuid/-torusid. Kui valgusti või elektrisüsteemi mõni osa saab kahjustada, siis ärge seda paigaldage. Pöörduge müüja poole.

**LV BRĪDINĀJUMS: NOPIETNU IEVAINOJUMU REZULTĀTĀ VAR RASTIES ELEKTRISKAIS ŠOKS**

Izlasiet un sekojiet instrukcijām tieši tā, kā teikts. Ja instrukcijas nav saprotamas, neturpiniet. Sazinieties ar kvalificētu elektrīķi. Pirms uzsākšanas, izlasiet visas instrukcijas. Pienācīga elektroinstalācija ir būtiska, lai šīs ierīces darbināšana būtu droša. Griežot vai urbjot sienās vai griestos, nesabojājiet elektroinstalāciju, gāzes līnijas vai ūdens caurules. Ja kāda ierīces daļa vai vadi ir bojāti, neuzstādiēt šo ierīci. Atgrieziet to iegādes vieta.

**LT ĮSPĖJIMAS: ELEKTROS ŠOKAS GALI SUKELTI RIMTŲ SUŽALOJIMŲ.**

Perskaitykite ir tiksliai laikykitės pateiktų instrukcijų. Jei instrukcijos neaiškios, nepradėkite naudotis. Susisiekite su profesionaliu elektriku. Prieš pradėdami naudotis, perskaitykite visas instrukcijas. Tinkami laidai labai svarbūs saugiam šviestuvo naudojimui. Pjaudami ar grėždami sienas ar lubas, nepadėkite elektros laidų, dujų ar vandens linijų. Jei kuris nors šviestuvo ar laido komponentas yra pažeistas, nemontuokite šviestuvo. Gražinkite jį pardavėjui.

**SK VAROVANIE: ZÁS AH ELEKTRICKÝM PRÚDOM MÔŽE SPÔSOBIŤ VÁŽNE ZRANENIE.**

Návod si dôkladne prečítajte a dodržiavajte ho. Ak sú pokyny nejasné, nepokračujte. Kontaktujte kvalifikovaného elektrikára. Všetky pokyny si pred začatím práce prečítajte. Vhodná elektroinštalácia je potrebná pre bezpečnú prevádzku tohto svetidla. Pri rezaní alebo vŕtaní do stien alebo stropov nepoškodte elektrické vedenie, plynové alebo vodovodné potrubie. Ak je niektorý komponent svetidla alebo vedenia poškodený, svetidlo neinštalujte. Vráťte ho do predajne, kde ste ho kúpili.

## **CZ VAROVÁNÍ: ZÁSAH ELEKTRICKÝM PROUDEM MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ ZRANĚNÍ.**

Přečtěte si a dodržujte pokyny přesně tak, jak je uvedeno. Pokud pokynům nerozumíte, nepokračujte. Kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře. Před začátkem prací si přečtěte všechny pokyny. Pro bezpečný provoz tohoto zařízení je nezbytné správné zapojení. Při řezání nebo vrtání do stěn a stropů dávejte pozor, aby nedošlo k poškození elektroinstalace, plynovodu nebo vodovodu. Pokud jsou elektroinstalační komponenty nebo zařízení poškozené, neinstalujte ho. Zařízení vraťte do prodejny, kde jste ho zakoupili.

## **SLO OPOZORILO: ELEKTRIČNI UDAR LAHKO VODI DO RESNIH POŠKODB.**

Preberite in natančno sledite navodilom, kot je prikazano. Če navodila niso jasna, ne nadaljujte. Stopite v stik s kvalificiranim tehnikom. Pred začetkom preberite vsa navodila. Pravilno ožičenje je bistvenega pomena za varno delovanje svetilke. Pri rezanju ali vrtanju v zidove ali stropne pazite, da ne poškodujete električnih, plinskih ali vodovodnih napeljav. Če so katere od komponent svetilke ali ožičenja poškodovane, svetilke ne nameščajte. Vrnite jo prodajalcu.

## **HR UPOZORENJE: STRUJNI UDAR MOŽE UZROKOVATI TEŠKE OZLJEDE.**

Pročitajte i slijedite upute točno onako kako je prikazano. Ako su upute nejasne, prekinite rad. Obratite se ovlaštenom električaru. Prije početka pročitajte sve upute. Pravilno ožičenje neopходно je za siguran rad rasvjetnog tijela. Prilikom rezanja ili bušenja zidova odnosno stropova pazite da ne oštetite električne kabele, plinske cijevi ili cijevi za vodu. Ako je koja sastavnica rasvjetnog tijela ili ožičenja oštećena, nemojte ugraditi rasvjetno tijelo. Vratite ga tamo gdje ste kupili.

## **H FIGYELEM: AZ ÁRAMÜTÉS SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT.**

Olvassa el és kövesse pontosan az utasításokat a láthatók alapján. Ha az utasítások nem világosak, ne haladjon tovább. Lépjen kapcsolatba egy villanyszerelővel. Olvassa el az összes utasítást, mielőtt nekikezdené. A megfelelő bekötés elengedhetetlen a berendezés biztonságos üzemeltetéséhez. Ha vés vagy fúr a falba vagy mennyezetbe, ne károsítsa az elektromos vezetékeket, gázvezetékeket vagy vízvezetékeket. Ha a berendezés vagy az elektromos alkatrészek sérültek, ne telepítse a berendezést. Térjen vissza a vásárlás helyszínére.

## **BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВНИМАНИЕ: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ.**

Прочетете и спазвайте инструкциите точно както е показано. Ако инструкциите са неясни, не продължавайте. Свържете се с квалифициран електротехник. Прочетете всички инструкции, преди да започнете. Правилното окабеляване е от особена важност за безопасната работа на това осветително тяло. При рязане или пробиване на отвори в стени или тавани не допускайте повреди по електрическите кабели, газопроводите или водопроводите. При повреда на осветителното тяло или кабелните компоненти не монтирайте осветителното тяло. Върнете го в мястото на покупката му.

## **RO AVERTISMENT: ȘOCUL ELECTRIC POATE DUCE LA LEZIUNI SEVERE.**

Citiți și respectați instrucțiunile exact cum sunt indicate. Dacă instrucțiunile nu sunt clare, nu începeți. Contactați un electrician calificat. Citiți toate instrucțiunile înainte de a începe. Legarea corectă a firelor este esențială pentru funcționarea dispozitivului în condiții de siguranță. Atunci când se taie sau se găurește pereți, nu deteriorați circuitele electrice, conductele de gaz sau de apă. Dacă dispozitivul sau componentele electrice sunt deteriorate, nu instalați dispozitivul. Returnați dispozitivul vânzătorului.

**GR ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ.**

Διαβάστε και ακολουθήστε επακριβώς τις παρακάτω οδηγίες. Αν οι οδηγίες δεν είναι σαφείς, μη συνεχίσετε. Επικοινωνήστε με ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε. Η σωστή καλωδίωση είναι απαραίτητη για την ασφαλή λειτουργία του φωτιστικού αυτού. Όταν ανοίγετε οπές σε τοίχους ή οροφές, να προσέχετε ώστε να μην προκαλείτε βλάβη σε ηλεκτρικές καλωδιώσεις, γραμμές αερίου ή σωλήνες νερού. Αν κάποιο από τα εξαρτήματα του φωτιστικού ή της καλωδίωσης παρουσιάζουν βλάβη, να μην εγκαθιστάτε το φωτιστικό. Επιστρέψτε το στο κατάστημα, στο οποίο το αγοράσατε.

**TR UYARI: ELEKTRİK ÇARPMASI CİDDİ YARALANMALARA NEDEN OLABİLİR.**

Talimatları okuyun ve tam olarak gösterildiği gibi uygulayın. Talimatlar açık değilse, devam etmeyin. Uzman bir elektrikçiye müracaat edin. Başlamadan önce tüm talimatları okuyun. Bu armatürün güvenli bir şekilde çalışması için kablo bağlantılarının doğru yapılması şarttır. Duvarları veya tavanları keserken veya delerken elektrik kablolarına, gaz veya su hatlarına zarar vermeyin. Armatür veya kablo bağlantı bileşenlerinden herhangi biri hasar görürse, armatürü monte etmeyin. Satın aldığınız yere iade edin.

## **GB ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR INDOOR LIGHTING FIXTURE**

Congratulations on your Westinghouse purchase. This fixture has been designed to give you many years of beauty and service. For questions and comments, please visit [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) and [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

NOTE: Carefully unpack fixture and parts. Make sure all parts are included before discarding any packing materials (see figure 1).

## **D AUFBAUANLEITUNG FÜR INNENLEUCHTEN**

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Westinghouse-Produkt. Diese Leuchte soll Ihnen auch nach Jahren noch mit seinen Diensten und seinem Aussehen Freude bereiten. Bei Fragen und Kommentaren besuchen Sie uns bitte unter [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) und [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

HINWEIS: Entpacken Sie vorsichtig die Leuchte und die dazugehörigen Teile. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden sind, ehe Sie die Verpackung entsorgen (siehe Bild 1).

## **F INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE POUR DISPOSITIF D'ÉCLAIRAGE EN INTÉRIEUR**

Merci d'avoir acheté un produit Westinghouse. Ce dispositif élégant et pratique a été conçu pour vous accompagner de nombreuses années. En cas de questions et de remarques, veuillez nous contacter sur [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) et [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

REMARQUE : Déballez le dispositif et les pièces avec soin. Assurez-vous qu'aucune pièce n'est manquante avant d'enlever tout matériau d'emballage (voir figure 1).

## **I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER L'IMPIANTO D'ILLUMINAZIONE DA INTERNO.**

Congratulazione per il suo acquisto Westinghouse. L'impianto è stato progettato per essere bello da guardare e funzionale, a lungo. In caso di domande e commenti, visitate il sito [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) e [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

NOTA: disimballare accuratamente l'impianto e le sue parti. Assicurarsi che tutte le parti siano presenti prima di gettare via i materiali di imballaggio (si veda la figura 1).

## **NL MONTAGE-INSTRUCTIES VOOR BINNENVERLICHTING**

Gefeliciteerd met uw Westinghouse-aankoop. Deze armatuur is ontwikkeld om u vele jaren van schoonheid en service te bieden. Ga voor vragen en opmerkingen naar [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) en [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

OPMERKING: Pak de armatuur en onderdelen voorzichtig uit. Zorg ervoor dat alle onderdelen aanwezig zijn voordat u verpakkingsmateriaal weggooit (zie figuur 1).

## **E INSTRUCCIONES DE ENSAMBLE PARA EQUIPO DE ILUMINACIÓN INTERIOR**

Felicidades por su compra de Westinghouse. Este equipo ha sido diseñado para darle muchos años de belleza y servicio. Para preguntas y comentarios, visite [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) y [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

NOTA: Desempaque cuidadosamente el equipo y las piezas. Asegúrese que todas las piezas se incluyan antes de desechar cualquier material de embalaje (ver figura 1).

## **P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM PARA INSTALAÇÃO DA LUMINÁRIA INTERIOR**

Parabéns pela sua compra Westinghouse. Esta instalação foi projetada para lhe proporcionar muitos anos de beleza e de serviço. Para perguntas e comentários, por favor vá a

[www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) e [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)  
NOTA: Retire cuidadosamente a luminária e respetivas peças da embalagem. Certifique-se de que todas as peças se encontram presentes antes de descartar qualquer material de embalagem (ver figura 1).

## **N MONTERINGANVISNING FOR INNENDØRS LYSARMATUR**

Gratulerer med å ha kjøpt et Westinghouse-produkt. Denne lampen er designet for å gi deg glede i mange år. Hvis du har spørsmål eller kommentarer, ber vi deg gå inn på [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) og [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

MERK: Vær forsiktig når du pakker ut lampen og delene som følger med. Forviss deg om at du har tatt ut alle delene før du kaster emballasjen (se fig. 1)

## **S MONTERINGSANVISNINGAR FÖR BELYSNINGSARMATUR INOMHUS**

Vi gratulerar till köpet av din produkt från Westinghouse. Armaturen har utformats för att skänka glädje och nytta i många år. Vid frågor eller kommentarer ber vi dig besöka [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) och [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

OBS: packa försiktigt upp armaturen och delarna. Se till att allting finns med, innan du kastar bort emballaget (se bild 1).

## **FIN SISÄVALAISIMEN KOKOONPANO-OHJEET**

Onnittelut Westinghousen tuotteen ostosta. Tämä valaisin on suunniteltu tuomaan sinulle silmäniloa ja valoa moneksi vuodeksi. Jos sinulla on kysymyksiä tai huomautuksia, käänny Westinghousen nettisivujen puoleen [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) ja [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

HUOMAA: Pura valaisin ja sen osat varovasti pakkauksesta. Varmista, että kaikki osat ovat tallella ennen kuin heität pakkausmateriaalit roskeen (katso kuva 1).

## **DK MONTERINGSINSTRUKTIONER FOR INDENDØRS BELYSNINGSARMATUR**

Tillykke med dit køb fra Westinghouse. Dette armatur er designet til at give dig høj æstetik og ydelse i mange år. Ved spørgsmål og kommentarer bedes du venligst gå til [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) og [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

BEMÆRK: Udpak armaturet og delene forsigtigt. Sørg for at alle dele er inkluderet før du smider emballagen væk (se figur 1)

## **PL INSTRUKCJE MONTAŻU LAMPY DO WNĘTRZ**

Gratulujemy zakupu produktu Westinghouse. Ta lampa została zaprojektowana tak, aby przez wiele lat stanowiła element ozdobny i sprawnie funkcjonowała. W przypadku pytań bądź sugestii należy odwiedzić stronę [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) i [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

UWAGA: ostrożnie rozpakować lampę i pozostałe części. Przed wyrzuceniem materiałów opakowaniowych (patrz rys. 1) należy upewnić się, że zestaw zawiera wszystkie części.

## **RUS РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ СВЕТОДИОДНОГО СВЕТИЛЬНИКА ДЛЯ ДОМА**

Поздравляем с приобретением изделия компании Westinghouse! Этот светильник будет радовать ваш глаз и прослужит долгие годы. Задать вопросы и оставить замечания о нем можно на веб-страницах [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) и [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

ПРИМЕЧАНИЕ. Аккуратно распакуйте светильник и его детали. Прежде чем выбрасывать упаковочные материалы, убедитесь в наличии всех деталей (см. рисунок 1).



## **UA ВКАЗІВКИ ЩОДО СКЛАДАННЯ СВІТЛОДІОДНОГО СВІТИЛЬНИКА ДЛЯ ДОМУ**

Вітаємо з придбанням виробу компанії Westinghouse! Цей світильник тішитиме вас красою та служитиме багато років. Задати запитання та залишити коментарі щодо нього можна на веб-сторінках [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) та [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

ПРИМІТКА. Обережно розпакуйте світильник і його деталі. Перш ніж викидати пакувальні матеріали, переконайтесь у наявності всіх деталей (див. рисунок 1).

## **EST KOKKUPANEMISJUHISED SISEVALGUSTUSI PAIGALDAMISEKS**

Õnnitleme Teid Westinghouse'i toote ostu puhul! See seade on disainitud nii vältimise kui töökindluse poolest aastaid vastu pidama. Küsimuste ja kommentaaride edastamiseks külastage [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) and [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

MÄRKUS: võtke valgusti ja selle osad ettevaatlikult pakendist välja. Veenduge enne pakendi ära viskamist, et kõik detailid on välja võetud (vt joonist 1).

## **LV TELPU APGAISMOJUMA MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS**

Apsveicam jūs ar Westinghouse produkta iegādi. Šī ierīce izstrādāta tā, lai kalpotu jums daudzus gadus un radītu skaistu vidi jums apkārt. Ja jums rodas jautājumi vai komentāri, apmeklējiet [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) un [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

PIEZĪME. Rūpīgi izpakojiēt ierīci un tās daļas. Pirms metat ārā iepakojumu, pārbaudiet, vai visas daļas ir iekļautas (sk. 1. att.).

## **LT KAMBARINIO ŠVIESTUVO SURINKIMO INSTRUKCIJA**

Sveikiname įsigijus „Westinghouse“ gaminį. Šis įrenginys skirtas naudoti ir džiuginti ilgus metus. Esant klausimų ar norint palikti atsiliepimą, apsilankykite prašom [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) ir [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

PASTABA: atsargiai išpakuokite šviestuvą ir jo dalis. Prieš išmesdami kurią nors pakuotę įsitikinkite, kad yra visos dalys (žr. 1 pav.).

## **SK POKYNY PRE MONTÁŽ VNÚTORNÉHO SVIETIDLA**

Gratulujem k nákupu výrobku značky Westinghouse. Toto svietidlo bolo navrhnuté tak, aby vám slúžilo veľa rokov. V prípade otázok a pripomienok navštívte našu stránku [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) a [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

POZNÁMKA: Svietidlo a súčiastky opatrne vybalte. Pred zničením obalového materiálu sa ubezpečte, že sa v balení nachádzali všetky súčiastky (pozri obrázok 1).

## **CZ POKYNY K INSTALACI INTERIÉROVÉHO SVÍTIDLA**

Blahopřejeme vám k nákupu výrobku Westinghouse. Toto zařízení bylo navrženo tak, aby vám dlouhodobě poskytovalo estetický zážitek a zároveň vám sloužilo. Máte-li dotazy a poznámky, navštivte prosím [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) a [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

POZNÁMKA: Opatrně vybalte zařízení a díly. Před likvidací odpadových obalů se ujistěte, že jste vybalili všechny díly (viz obrázek 1).

## **SLO NAVODILA ZA SESTAVO SVETILKE ZA NOTRANJO UPORABO**

Čestitamo vam za nakup izdelka Westinghouse. Ta svetilka je bila zasnovana tako, da vam bo še veliko let opleševala dom in dobro služila. Za vprašanja in opombe obiščite [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) in [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

OPOMBA: Previdno odstranite svetilko in njene dele iz embalaže. Preverite, ali so vsi deli priloženi, preden zavržete embalažni material (glejte sliko 1).

## HR UPUTE ZA SASTAVLJANJE UNUTARNJEG RASVJETNOG TIJELA

Čestitamo na kupnji proizvoda tvrtke Westinghouse. Uživajte u ljepoti i usluzi ovog rasvjetnog tijela dugi niz godina. Pitanja i komentare možete ostaviti na stranici [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) i [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

NAPOMENA: Pažljivo raspakirajte rasvjetno tijelo i njegove dijelove. Provjerite jesu li svi dijelovi na broju prije nego što bacite ambalažu (pogledajte sliku 1.).

## H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ A BELTÉRI LÁMPATESTHEZ

Gratulálunk a Westinghouse vásárlásához. Ezt a berendezést arra tervezték, hogy sok évig biztossítsa a szépséget és szolgálja Önt. A kérdésekhez és megjegyzésekhez látogasson el a következő weboldalra: [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) and [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

MEGJEGYZÉS: Óvatosan csomagolja ki a berendezést és az alkatrészeket. Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész megvan, mielőtt eldobja bármilyen csomagoló anyagot (lásd az 1. ábrát).

## BG ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ НА ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО В ЗАКРИТО ПОМЕЩЕНИЕ

Поздравления за покупката Ви на продукт на Westinghouse! Това осветително тяло е проектирано по начин, който Ви осигурява много години красота и функционалност. За въпроси и коментари посетете [visit www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) and [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

ЗАБЕЛЕЖКА: Внимателно разпаковайте осветителното тяло и частите. Уверете се, че всички части са налице, преди извървяването на всякакви опаковъчни материали (вж. Фиг. 1).

## RO INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE CORP DE ILUMINAT INTERIOR

Felicitări pentru achiziționarea produsului Westinghouse. Acest dispozitiv a fost proiectat pentru a vă oferi mulți ani de frumusețe și serviciu. Pentru întrebări și observații, vizitați [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) și [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

NOTĂ: Despachetați cu atenție dispozitivul și părțile acestuia. Asigurați-vă că sunt incluse toate piesele înainte de a arunca ambalajele (consultați figura 1).

## GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΓΙΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός προϊόντος της Westinghouse. Το φωτιστικό αυτό έχει σχεδιαστεί για να σας εξυπηρετήσει πολλά χρόνια και να σας κάνει όμορφη τη ζωή. Αν έχετε ερωτήσεις ή σχόλια, επισκεφτείτε μας στους ιστότοπους [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) και [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us)

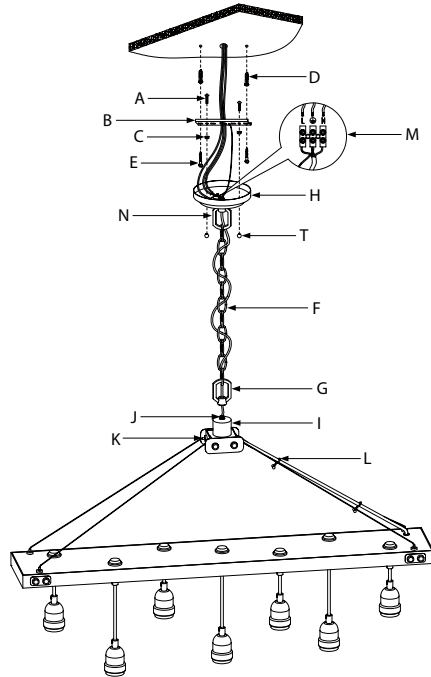
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αποσυσκευάστε προσεκτικά το φωτιστικό και τα εξαρτήματα. Πριν διαθέσετε οποιαδήποτε υλικά συσκευασίας, βεβαιωθείτε ότι έχετε όλα τα εξαρτήματα.

## TR İÇ AYDINLATMA ARMATÜRÜ İÇİN MONTAJ TALİMATLARI

Bu Westinghouse ürününü satın aldığınız için tebrikler. Bu armatür yıllarca sorunsuz olarak hizmet verecek şekilde tasarlanmıştır. Sorularınız ve görüşleriniz için, lütfen [www.westinghouselighting.eu/contact-us](http://www.westinghouselighting.eu/contact-us) ve [www.westinghouselighting.de/contact-us](http://www.westinghouselighting.de/contact-us) web sitelerini ziyaret edin.

NOT: Armatür ve parçalarına ait ambalajı dikkatli bir şekilde açın. Herhangi bir ambalaj malzemesini atmadan önce tüm parçaların hazır olduğundan emin olun (bkz. şekil 1).

**FIGURE 1.**



## **GB MOUNTING AND WIRING INSTRUCTIONS**

1. Thread mounting screws (A) into mounting bar (B). Secure the mounting screws (A) with hex nuts (C).
2. Place mounting bar flush against ceiling at desired mounting location. Using outside mounting bar holes as a guide, mark where pilot holes are to be drilled.
3. Inset two plastic anchors (D) into the pilot holes (for drywall ceiling).
4. Align outside mounting bar holes with plastic anchors (D) (If applicable). Secure mounting bar (B) into place using wood screws (E).
5. Thread fixture loop (G) onto nipple 1 (J) of fixture base (I).  
NOTE: Do not twist or kink wires when sliding fixture loop (G) downward.
6. Open one link on bottom end of chain (F). Attach to loop (G). Securely closed link on chain (F).
7. Lace wires up through every other link on chain (F) then through canopy (H) and nipple.
8. Open one link on top end of chain (F). Attach to loop (N) on canopy (H). Securely closed link on chain (F).
9. Make an electrical connection by loosening the terminal screws on the terminal block (M) and inserting the live, neutral and ground terminals.
10. Tighten terminal screws. Make sure there are no stray wires.
11. Raise canopy (H) to ceiling, allowing mounting screw (A) to protrude through openings in canopy (H) and secure into place with cap nuts (T).
12. Push or pull the button (K) on the center junction box to adjust the cable length to make sure the fixture is horizontal.
13. Tie the cord to the cable by clip (L).
14. Install lamp (not supplied). (Please do not exceed the maximum capacity recommended on the socket).

## D MONTAGE - UND VERKABELUNGSANLEITUNG

1. Schrauben Sie die Befestigungsschrauben (A) in die Montageschiene (B). Sichern Sie die Schrauben (A) mit Sechskantmutter (C).
2. Setzen Sie die Montageschiene bündig an die gewünschte Stelle an der Decke. Markieren Sie, mit den äußeren Löchern der Montageschiene als Hilfe, die Stelle, an der die Löcher vorgebohrt werden sollen.
3. Setzen Sie zwei Kunststoffdübel (D) in die vorgebohrten Löcher (für Trockenbaudecken).
4. Bringen Sie (gegebenenfalls) die Löcher der Montageschiene über die Kunststoffdübel (D). Befestigen Sie die Montageschiene (B) mit Hilfe der Holzschrauben (E).
5. Befestigungsring (G) am Nippel 1 (J) der Fassung (I) anbringen (I).  
HINWEIS: Verdrehen oder knicken Sie nicht die Kabeladern, wenn Sie den Befestigungsring (G) nach unten schieben.
6. Öffnen Sie ein Glied am unteren Ende der Kette (F). Befestigen Sie es am Ring (G).
7. Fädeln Sie die Kabeladern durch jedes Glied der Kette (F) und danach durch die Abdeckung (H) und den Nippel.
8. Öffnen Sie ein Glied am oberen Ende der Kette (F). Befestigen Sie es am Ring (N) an der Abdeckung (H). Schließen Sie das Kettenglied (F) wieder fest an.
9. Stellen Sie, durch Lockern der Klemmschrauben an der Klemmleiste (M) und Verbinden der stromführenden, neutralen und geerdeten Kabel in die entsprechenden Anschlüsse, eine elektrische Verbindung her.
10. Drehen Sie die Klemmschrauben fest. Stellen Sie sicher, dass keine Kabel herausstehen.
11. Heben Sie die Abdeckung (H) an die Decke, die Befestigungsschraube (A) schaut dabei durch die Öffnung in der Abdeckung (H). Nun befestigen Sie die Abdeckung mit Hilfe der Hutmutter (T).
12. Drücken oder ziehen Sie den Knopf (K) an der mittleren Anschlussdose, um die Kabellänge zu justieren und sicherzustellen, dass die Leuchte horizontal ist.
13. Befestigen Sie das Seil mit dem Clip (L) am Kabel.
14. Bringen Sie die Glühbirne an (nicht enthalten). (Bitte achten Sie darauf, dass Sie die auf der Fassung beschriebene maximale Kapazität nicht überschreiten).

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE CÂBLAGE

1. Enfiler les vis de montage (A) dans la barre de montage (B). Fixer les vis de montage (A) avec des écrous hexagonaux (C).
2. Positionner la barre de montage à encastrement contre le plafond à l'emplacement souhaité. En utilisant les trous de la barre de montage extérieurs comme repères, marquer l'emplacement des trous de guidage à percer.
3. Insérer deux chevilles (D) dans les trous de guidage (pour un plafond en placo).
4. Aligner les trous de la barre de montage extérieurs avec les chevilles en plastique (D) (si applicable). Fixer la barre de montage (B) à l'aide des vis à bois (E).
5. Visser la boucle du dispositif (G) sur l'embout 1 (J) de la base du dispositif (I).  
NOTE : ne pas tordre, ni plier les fils en glissant la boucle du dispositif (G) vers le bas.
6. Ouvrir un maillon en bas de la chaîne (F). Fixer la boucle (G). Avec fermeté, fermer le maillon sur la chaîne (F).
7. Lacer les fils dans tous les autres maillons de la chaîne (F) puis dans la calotte (H) et l'embout.
8. Ouvrir un maillon en haut de la chaîne (F). Fixer la boucle (N) sur la calotte (H). Avec fermeté, fermer le maillon sur la chaîne (F).
9. Effectuer une connexion électrique en desserrant les vis du bornier (M) et en raccordant les bornes de tension, neutre et de terre.
10. Serrer les vis des bornes. Assurez-vous que les fils sont bien en place.
11. Lever la calotte (H) au plafond pour faire dépasser la vis de montage (A) par les ouvertures dans la calotte (H) et la fixer à l'aide d'écrous borgnes (T).
12. Poussez ou tirez le bouton (H) sur le bornier central pour ajuster la longueur du câble afin de vous assurer que le luminaire est horizontal.
13. Fixez le cordon sur le câble avec un clip (L).
14. Installer la lampe (non fournie). (Ne pas dépasser la capacité maximale recommandée sur la douille).

## I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E CABLAGGIO

1. Introdurre le viti di montaggio (A) nella barra di montaggio (B). Fissare le viti di montaggio (A) con dadi esagonali (C).
2. Posizionare la barra di montaggio a filo con il soffitto nel punto di montaggio desiderato. Usare i fori esterni sulla barra di montaggio come guide, contrassegnare i punti in cui vanno effettuati i fori pilota.
3. Inserire due ancoraggi in plastica (D) nei fori pilota (per soffitti in cartongesso).
4. Allineare i fori esterni sulla barra di montaggio con gli ancoraggi plastici (D) (se presenti). Fissare la barra di montaggio (B) usando le viti da legno (E).
5. Infilare l'occhiello di montaggio (G) sul nipplo 1 (J) della base di montaggio (I).  
NOTA: non attorcigliare o piegare i fili facendo scorrere verso il basso l'occhiello di montaggio (G).
6. Aprire un anello all'estremità inferiore della catena (F). Attaccare l'occhiello (G). Chiudere l'anello sulla catena (F) in modo sicuro.
7. Far passare i fili attraverso ogni altro anello della catena (F) e, quindi, attraverso la calotta (H) e il nipplo.
8. Aprire un anello all'estremità superiore della catena (F). Attaccare l'occhiello (N) sulla calotta (H). Chiudere l'anello sulla catena (F) in modo sicuro.
9. Effettuare un collegamento elettrico allentando le viti terminali dal blocco terminale (M) e inserire terminale a rete, di neutro e a terra.
10. Serrare le viti terminali. Assicurarsi che non ci siano fili sparsi.
11. Sollevare la calotta (H) verso il soffitto consentendo alla vite di montaggio (A) di sporgere attraverso le aperture della calotta (H) e fissarle con i tappi a vite (T).
12. Premere o tirare il bottone (K) sulla cassetta di giunzione centrale per regolare la lunghezza del cavo e assicurare che l'apparecchiatura sia orizzontale.
13. Legare la corda al cavo con la clip (L).
14. Installare la lampadina (non in dotazione). (Non eccedere la portata massima suggerita sulla presa).

## NL MONTAGE - EN BEDRADINGSINSTRUCTIES

1. Draai de montageschroeven (A) in de montagestrip (B). Zet de montageschroeven (A) vast met zes - kantmoeren (C).
2. Plaats de montagestrip vlak tegen het plafond op de gewenste montagelocatie. Gebruik de buitenste montage- stripgaten als richtlijn en markeer waar gaten moeten worden geboord.
3. Steek twee kunststof ankers (D) in de boorgaten (voor gipsplaten plafond).
4. Lijn de buitenste montagestripgaten uit met de kunststof ankers (D) (indien van toepassing). Zet de montagestrip (B) op zijn plaats vast met behulp van houtschroeven (E).
5. Breng de bevestigingslus (G) aan op nippel 1 (J) van de bevestigingsvoet (I).  
OPMERKING: Draai of knik de draden niet wanneer de bevestigingslus (G) naar beneden wordt geschoven.
6. Open één schakel aan het onderste uiteinde van ketting (F). Bevestiging aan de lus (G). Veilig gesloten schakel op ketting (F).
7. Veter de draden omhoog door elke andere schakel op de ketting (F) en vervolgens door de overkapping (H) en de nippel.
8. Open één schakel aan het bovenste uiteinde van ketting (F). Bevestiging aan de lus (N) op de overkapping (H). Veilig gesloten schakel op ketting (F).
9. Maak een elektrische verbinding door de eindschroeven op het klemmenblok (M) en steek de faseklemmen, nul klemmen en aardeklemmen erin.
10. Draai de klemschroeven vast. Zorg ervoor dat er geen losse draden zijn.
11. Verhoog de luifel (H) naar het plafond, waardoor montageschroef (A) uitsteekt door de openingen in de luifel (H) en zet hem vast met dopmoeren (T).
12. Druk of trek aan de knop (K) op de middelste aansluitdoos om de kabellengte aan te passen om zeker te zijn dat de armatuur horizontaal is.
13. Bind het snoer met een clip aan de kabel vast (L).
14. Installeer lamp (niet meegeleverd). (Overschrijd niet de maximale capaciteit aanbevolen op het stopcontact).

## **E INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y CABLEADO**

1. Enrosque los tornillos de montaje (A) en la barra de montaje (B). Fije los tornillos de montaje (A) con tuercas hexagonales (C).
2. Coloque la barra de montaje al ras con el techo en la ubicación de montaje deseado. Usando los orificios de la barra de montaje exteriores como guía, marque donde los orificios piloto se perforarán.
3. Coloque dos anclas de plástico (D) en los orificios piloto (para techos de tablarroca).
4. Alinee los orificios de la barra de montaje exteriores con las anclas de plástico (D) (si aplica). Fije la barra de montaje (B) en su lugar usando tornillos para madera (E).
5. Enrosque el anillo de acoplamiento (G) en la boquilla 1 (J) de la base de la lámpara (I).  
NOTA: No tuerza ni doble los cables al deslizar el anillo de acoplamiento (G) hacia abajo.
6. Abra un eslabón del extremo inferior de la cadena (F). Engánchelo al anillo de acoplamiento (G). Cierre con firmeza el eslabón de la cadena (F).
7. Entrelace los cables a través de cada uno de los eslabones de la cadena (F) y luego a través del dosel (H) y la boquilla.
8. Abra un eslabón del extremo superior de la cadena (F). Engánchelo al anillo de acoplamiento (N) y al dosel (H). Cierre con firmeza el eslabón de la cadena (F).
9. Haga una conexión eléctrica aflojando los tornillos de la terminal en el bloque de terminal (M) e inserte las terminales vivo, neutral y tierra.
10. Apriete los tornillos de la terminal. Asegúrese que no haya cables sueltos.
11. Levante el dosel (H) al techo, permitiendo que el tornillo de montaje (A) salga a través de las aberturas en el dosel (H) y fíjelo en su lugar con las tuercas ciegas (T).
12. Presione o tire del botón (K) en la caja de conexiones central para ajustar la longitud del cable y asegurarse de que el dispositivo quede en posición horizontal.
13. Ate el cordón al cable con un clip (L).
14. Instale la lámpara (no proporcionada). (No exceder la capacidad máxima recomendada en el encaje).

## **P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E DE CABLAGEM**

1. Aperte os parafusos de montagem (A) na barra de montagem (B). Prenda os parafusos de montagem (A) com as porcas sextavadas (C).
2. Coloque a barra de montagem no local desejado do teto. Usando os orifícios da barra de montagem como guia, marque o local onde os orifícios piloto serão perfurados.
3. Insira duas âncoras de plástico (D) nos orifícios piloto (para tetos de gesso cartonado).
4. Alinhe os orifícios exteriores da barra de montagem com as âncoras de plástico (D) (quando aplicável). Prenda a barra de montagem (B) no sítio usando os parafusos de madeira (E).
5. Enrosque o ilhó (G) no casquilho 1 (J) da base do candeeiro (I).  
NOTA: Não torça ou dobre os fios ao fazer deslizar o ilhó (G) para baixo.
6. Abra um elo na extremidade inferior da corrente (F). Ligue ao ilhó (G). Feche o elo da corrente (F) de forma segura.
7. Entrelace os fios em elos intercalados na corrente (F) e depois através da base (H) e do casquilho.
8. Abra um elo na extremidade da corrente (F). Ligue ao ilhó (N) na base (H). Feche o elo da corrente (F) de forma segura. Feche o elo da corrente (F) de forma segura.
9. Estabeleça uma ligação elétrica ao soltar os parafusos terminais no bloco terminal (M) e ao inserir os terminais de fase, neutro e terra.
10. Aperte os parafusos terminais. Certifique-se de que não há nenhum fio perdido.
11. Eleve a cobertura (H) ao teto, permitindo que o parafuso de montagem (A) sobressaia pelas aberturas da cobertura (H), e prenda no sítio usando as porcas terminais (T).
12. Pressionar ou puxar o botão (K) na caixa de junção central para ajustar o comprimento do cabo para garantir a fixação na horizontal.
13. Apertar o cordão ao cabo por clipe (L).
14. Instale a lâmpada (não incluída). (Por favor não exceda a capacidade máxima recomendada da tomada).

## N MONTERING OG TILKOBLING

1. Skyv festeskruene (A) inn i festeplaten (B). Sikre festeskruene (A) med muttere (C).
2. Legg festeplaten mot taket der lampen skal sitte. Bruk festeplaten som mal og marker hvor du skal bore hull.
3. Sett to pluggen (D) i hullene (for gipsplattetak).
4. Plasser de ytterste hullene på festeplaten over pluggene (D) (hvis relevant). Fest festeplaten (B) med treskruer (E).
5. Tre løkken (G) inn på nippel 1 (J) på armaturfestet (I).  
MERK: Ikke vri eller bend ledningene når løkken (G) dras ned.
6. Åpne ett ledd nederst på lenken (F). Fest til løkken (G). Lukk leddet på lenken (F) godt.
7. Tre ledningen gjennom annenhvert ledd i lenken (F) og til slutt gjennom skjermen (H) og nippelen.
8. Åpne ett ledd øverst på lenken (F). Fest til løkken (N) på skjermen (H). Lukk leddet på lenken (F) godt.
9. Koble til strømmen ved å løse skurene i klemmeblokken (M) og og sett inn pluss-, nøytral- og jordingslederne.
10. Stram skruene på klemmeblokken. Forviss deg om at det ikke er noen løse ledningsender.
11. Løft dekselet (H) opp til taket, så festeskruene (A) går inn i åpningene i dekselet (H); fest med låsemuttere (T).
12. Trykk eller trekk på knappen (K) på den midtre koblingsboksen for å justere kabellengden slik armaturen står vannrett.
13. Fest ledningen til kabelen med klips (L).
14. Sett i lyspære (følger ikke med). (Vennligst følg anvisningen om styrke som står på sokkelen)

## S MONTERINGS - OCH KOPPLINGSANVISNING

1. Trå i monteringskruvarna (A) i monteringsknenan (B). Säkra monteringskruvarna (A) med sexkantmuttrar (C).
2. Placera monteringsknenan jäms med taket på önskad plats. Använd de utvändiga monteringshålen som vägledning och märk ut var pilothålen skall borras.
3. Sätt i två plastankare (D) i pilothålen (för gipstak).
4. Rikta in de utvändiga hålen i monteringsknenan med plastankare (D) (om tillämpligt). Skruva fast monteringsknenan (B) på plats med hjälp av träskruv (E).
5. Trådfäste slinga (G) på nippel 1 (J) av fixturbasen (I).  
NOTERA: Vrid inte eller knyta ledningar när du släpper fast slingan (G) nedåt.
6. Öppna en länk på bottenändan av kedjan (F). Fäst i slingan (G). Säkert tillkopplad länk på kedjan (F).
7. Snöra trådar upp genom varje annan länk på kedjan (F) och sedan genom huvan (H) och nippeln.
8. Öppna en länk på övre änden av kedjan (F). Fäst på slingan (N) på huvan (H). Säker stängt länk på kedjan (F).
9. Upprätta en elektrisk anslutning genom att lossa uttagsskruven på anslutningsplinten (M) och sätt i de spänningsförande, neutrala och jordklämmorna.
10. Dra åt uttagsskruvarna. Se till att det inte finns några lösa ledare.
11. Lyft upp höljet (H) mot taket så att monteringskruvarna (A) kan sticka ut genom öppningarna i höljet (H), och säkra med kapselmutterarna (T).
12. Tryck på eller dra i knappen (K) på avgreningsdosan i mitten för att justera kabellängden så att armaturen är horisontell.
13. Fäst sladden till kabeln med klämma (L).
14. Installera lampan (ingår ej). (Överskrid inte max.kapaciteten som rekommenderas på uttaget).

## FIN ASENNUS - JA JOHDOTUSOHJEET

1. Kierrä kiinnitysruuvit (A) kiinnityskiskoon (B). Varmista kiinnitysruuvit (A) kuusio-muttereilla (C).
2. Aseta kiinnityskisko tasaisesti kattoon haluttuun kiinnityspaikkaan. Merkkää porauskohdat kiinnityskiskon reikiä apuna käyttämällä.
3. Aseta kaksi muovivaarnaa (D) ohjausreikiin (sisäseiniin).
4. Sovita muovivaarnat (D) kiinnityskiskon ulkopuolen kiinnityskiskon reikiin (jos käytetään). Varmista kiinnityskisko (B) paikoilleen puuruuveja (E) käyttämällä.
5. Pujota kiinnityslenkki (G) kiinnitysrungon (I) nippaan 1 (J).  
HUOMAA: Älä väännä tai taita johtoja kun pujotat kiinnityslenkkiä (G) alaspäin.
6. Avaa yksi silmukka ketjun (F) alaosa. Lisää lenkki (G). Kiinnitä suljettu lenkki huolellisesti ketjuun (F).
7. Sido johdot kaikkien ketjun (F) silmukoiden sekä kuvun (H) ja nipan läpi.
8. Avaa yksi silmukka ketjun (F) yläosa. Lisää lenkki (N) kupuun (H). Kiinnitä suljettu lenkki huolellisesti ketjuun (F).
9. Luo sähköliitäntä löysäämällä liittimen ruuvit riviliittimessä (M) ja asentamalla jännitteellinen, nolla - ja maadoitusliittimet.
10. Ruuvaa liittimen ruuvit kiinni. Varmista, että johdot ovat yhdessä.
11. Nosta suojuus (H) kattoon ja anna asennusruuvien (A) työntyä suojuksen (H) aukkojen läpi ja kiinnitä hattumuttereilla (T).
12. Säädä kaapelin pituus painamalla tai vetämällä keskellä olevan kytkentärasian painiketta (K) varmistaaksesi, että valaisin on vaakasuorassa.
13. Kiinnitä johto kaapeliin klipsillä (L).
14. Asenna lamppu (ei ohjettua). (Älä ylitä istukassa ilmoitettua suositeltua maksimikapasiteettia).

## DK INSTRUKTIONER TIL MONTERING OG LEDNINGSFØRING

1. Indskru monteringskruerne (A) i monteringsbjælken (B). Fastgør monteringskruerne (A) med de sekskantede møtrikker (C).
2. Anbring monteringsbjælken retlinet mod loftet på det ønskede monteringspunkt. Anvend de udvendige monteringshuller som guide, og afmærk stedet, hvor styrehullerne skal bores.
3. Indsæt to plastikforankringer (D) i styrehullerne (for lofter af tør mur).
4. Tilpas de udvendige huller på monteringsbjælken med plastikforankringerne (D) (hvis relevant). Sæt monteringsbjælken (B) på plads ved hjælp af træskruerne (E).
5. Træk armaturets løkke (G) over på niplen 1 (J) på armaturets base (I).  
BEMÆRK: Undgå at sno eller knække ledningerne, når du skubber armaturets løkke (G) nedad.
6. Åbn et led på den nederste ende af kæden (F). Tilslut til løkken (G). Luk leddet på kæden (F) sikkert fast.
7. Før ledningerne op gennem hver andet led på kæden (F) og derefter gennem skærmen (H) og niplen.
8. Åbn et led på den øverste ende af kæden (F). Tilslut til løkken (N) på skærmen (H). Luk leddet på kæden (F) sikkert fast.
9. Opret en elektrisk forbindelse ved at løsne klemmeskruerne på klemlisten (M) og indsætte de strømførende og neutrale klemmer og jordforbindelsesklemmen.
10. Stram klemmeskruerne. Sørg for at ingen ledninger stikker ud.
11. Hæv kappen (H) op til loftet, og lad monteringskruen (A) rage ud gennem åbningerne i kappen (H) og sæt den på plads med topmøtrikkerne (T).
12. Tryk eller træk i knappen (K) på den midterste tilslutningsdåse for at justere kabellængden for at sikre, at armaturet er vandret.
13. Bind ledningen til kablet med klemmen (L).
14. Installer pæren (medfølger ikke). (Overskrid ikke den maksimalt anbefalede ydeevne på fatningen).



## PL INSTRUKCJE MONTAŻU I PODŁĄCZANIA PRZEWODÓW

1. Wkręcić śruby montażowe (A) w drążek montażowy (B). Zabezpieczyć śruby montażowe (A) nakrętkami sześciokątnymi (C).
2. Umieścić drążek montażowy równo przy suficie w wybranej pozycji montażowej. Stosując jako punkt odniesienia zewnętrzne otwory drążka montażowego, należy zaznaczyć miejsca wiercenia otworów naprowadzających.
3. Włożyć dwie kotwy plastikowe (D) w otwory naprowadzające (w suficie z płyt gipsowokar tonowych).
4. Wyrównać zewnętrzne otwory drążka montażowego z kotwami plastikowymi (D) (jeżeli są). Zamocować drążek montażowy (B) przy użyciu śrub do drewna (E).
5. Przewlec pętlę oprawki (G) przez iglicę 1 (J) podstawy oprawki (I).  
UWAGA: Nie skręcać przewodów podczas przesuwania pętli oprawki (G) w dół.
6. Otworzyć ogniwo na dolnym końcu łańcucha (F). Przymocować pętlę (G). Dokładnie zamknąć ogniwo łańcucha (F).
7. Poprowadzić przewody przez każde ogniwo łańcucha (F), a następnie przez sklepienie (H) i iglicę.
8. Otworzyć ogniwo na górnym końcu łańcucha (F). Przymocować pętlę (N) do sklepienia (H). Dokładnie zamknąć ogniwo łańcucha (F).
9. Wykonać połączenie elektryczne przez odkręcenie śrub zacisku na bloku zacisków (M) i włożyć zaciski pod napięciem, neutralne i uziemienia.
10. Dokręcić śruby zaciskowe. Upewnić się, że nie pozostały żadne przewody.
11. Podnieść czaszę (H) do sufitu tak, aby śruba montażowa (A) wystawała przez otwory w czaszy (H) i zamocować za pomocą nakrętek kapturkowych (T).
12. Wcisnąć lub wyciągnąć przycisk (K) na środkowej puszcze elektroinstalacyjnej, aby dostosować długość kabla i upewnić się, że instalacja jest zorientowana poziomo.
13. Połączyć przewód z kablem za pomocą zacisku (L).
14. Zamontować żarówkę (nie jest dostarczona). (Nie wolno przekraczać maksymalnej wydajności podanej na oprawce).

## RUS РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЮ

1. Закрутите монтажные винты (A) в монтажную планку (B). Зафиксируйте монтажные винты (A) шестигранными гайками (C).
2. Установите монтажную планку вровень с потолком в месте, где нужно установить светильник. Используя отверстия монтажной планки в качестве шаблона, отметьте точки сверления пилотных отверстий.
3. Вставьте в пилотные отверстия два пластиковых дюбеля (D) (для гипсокартонного потолка).
4. Совместите внешние отверстия монтажной планки с пластиковыми дюбелями (D) (если применимо). Закрепите монтажную планку (B) на месте шурупными по дереву (E).
5. Вкрутить крепежное кольцо (G) в ниппель 1 (J) у основания светильника (I).  
ПРИМЕЧАНИЕ: Нельзя перекручивать или загибать провода при перемещении крепежного кольца (G) вниз.
6. Разомкнуть одно звено внизу цепи (F). Присоединить кольцо (G). Надежно сомкнуть звено цепи (F).
7. Продеть провода сквозь каждое звено цепи (F), а затем сквозь потолочную чашу (H) и ниппель.
8. Разомкнуть одно звено сверху цепи (F). Присоединить кольцо (N) к потолочной чаше (H). Надежно сомкнуть звено цепи (F).
9. Выполните электрическое соединение, ослабив винты клеммной колодки (M) и вставив в клеммы проводники фазы, нейтрали и заземления.
10. Затяните винты клеммной колодки. Проверьте, все ли провода подключены.
11. Поднимите розетку (H) к потолку, чтобы монтажный винт (A) прошел в отверстия розетки (H), и закрепите ее гайками для розетки (T).
12. Нажмите или потяните кнопку (K) на распределительной коробке для регулировки длины кабеля с целью обеспечения надлежащего горизонтального положения.
13. Закрепите шнур на кабеле зажимом (L).
14. Вверните лампочку (не входит в комплект светильника). (Не превышайте максимальную мощность, указанную на патроне).

## UA ВКАЗІВКИ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ І ПІДКЛЮЧЕННЯ

1. Закрутіть монтажні гвинти (A) в монтажну планку (B). Зафіксуйте монтажні гвинти (A) шестигранними гайками (C).
2. Розмістіть монтажну планку на рівні зі стелею у місці, де потрібно встановити світильник. Користуючись отворами монтажної планки як шаблоном, відмітьте місця, в яких потрібно свердлити пілотні отвори.
3. Вставте два пластикові дюбелі (D) в пілотні отвори (для гіпсокартонної стелі).
4. Сумістіть зовнішні отвори монтажної планки з пластиковими дюбелями (D) (якщо доречно). Закріпіть монтажну планку (B) шурупами для дерева (E).
5. Вкрутіть кріпильне кільце (G) в ніпель 1 (J) на основі світильника (I).  
ПРИМІТКА: Не можна перекручувати або загинати дроти при переміщенні кріплення кільця (G) вниз.
6. Розімкнути одну ланку внизу ланцюга (F). Приєднати кільце (G). Надійно зімкнути ланку ланцюга (F).
7. Протягнути дроти крізь кожну ланку ланцюга (F), а потім крізь стельову чашу (H) та ніпель.
8. Розімкнути одну ланку зверху ланцюга (F). Приєднати кільце (N) до стельової чаші (H). Надійно зімкнути ланку ланцюга (F).
9. Виконайте електричне з'єднання, послабивши гвинти клемної колодки (M) і вставивши у клемну колодку проводи фази, нейтралі та заземлення.
10. Затягніть гвинти клемної колодки. Переконайтесь, що всі дроти підключено.
11. Підніміть розетку (H) до стелі, щоб монтажний гвинт (A) пройшов крізь отвори розетки (H), і закріпіть її ковпачковими гайками (T).
12. Натисніть або потягніть кнопку (K) на центральній розподільній коробці, щоб відрегулювати довжину кабелю й переконайтесь, що кріплення розташоване горизонтально.
13. Прикріпіть шнур до кабелю затискачем (L).
14. Закрутіть лампочку (не входить у комплект світильника). (Не перевищуйте максимальну потужність, зазначену на патроні)

## EST PAIGALDUS- JA KAABELDUSJUHISED

1. Keerake paigalduskruvid (A) paigalduslati (B) sisse. Kinnitage paigalduskruvid (A) kuuskantmutritega (C).
2. Asetage paigalduslattu otse lakke soovitud paigalduskohta. Kasutage paigaldus - lati väliseid auke juhikuna; märgistage kohad, kuhu tuleks puurida juhtaugud.
3. Sisestage kaks plastikankrut (D) juhtaukudesse (kipsplaadist lae puhul).
4. Joondage paigalduslati välised augud plastikankrute (D) (kui on olemas). Kinnitage paigalduslattu (B) omale kohale, kasutades puitkruvisid (E).
5. Ajada kinnitusvahendi silmus (G) kinnitusvahendi aluse (I) niplile 1 (J).  
MÄRKUS: Ärge väanake ega murdke juhtmeid, kui libistate kinnitusvahendi silmust (G) allapoole.
6. Avage üks lüli keti (F) alumises otsas. Kinnitage silmuse (G) külge. Sulgege tugevalt ketilüli (F).
7. Siduge juhtmed kokku igast teisest ketilülist (F) ja seejärel läbi varikatuse (H) ja nipli.
8. Avage üks lüli keti (F) ülemises otsas. Kinnitage varikatuse (H) silmuse (N) külge. Kinnitage tugevalt ketilüli (F).
9. Tehke elektriühendus, lödvendades klemmi kruvisid klemmiriivil (M) ja sisestades pingestatud juhtme, neutraaljuhtme ning maandusklemmid.
10. Pingutage klemmi kruvisid. Veenduge, et puuduvad uitvoolujuhtmed.
11. Viige ehiskate (H) lae alla, lastes paigalduskruvidel (A) ehiskatte (H) avadest välja tulla ja paigaldage kübarmutritega (T) oma kohale.
12. Juhtme pikkuse reguleerimiseks ning seadme horisontaalseni kindlustamiseks lükake või tõmmake keske harukarbi nuppu (K).
13. Siduge nõör klambriga (L) juhtme külge.
14. Paigaldage lamp (ei sisaldu tarnes). (Palun ärge ületage pesal märgitud maksimaalset võimsust).

## LV MONTĀŽAS UN INSTALĀCIJAS INSTRUKCIJAS

1. Ievietojiet skrūves (A) montāžas stienī (B). Pievelciet montāžas skrūves (A) ar sešstūru uzgriezni (C).
  2. Novietojiet montāžas stieni cieši pret griestiem vēlamajā montāžas vietā. Izmantojot ārpuses montāžas stienī caurumus kā orientieri, atzīmējiet, kur jāurbj izmēģinājuma caurumi.
  3. Ievietojiet divus plastmasas āķus (D) izmēģinājuma caurumos (sausās konstrukcijas griestiem).
  4. Savienojiet ārpuses montāžas stienī caurumus ar plastmasas āķiem (D) (Attiecīgos gadījumos). Nostipriniet montāžas stieni (B) izmantojot kokskrūves (E).
  5. Uzskrūvējiet armatūras gredzenu (G) uz armatūras pamatnes (I) caurulītes 1 (J).
- PIEZĪME:** Virzot armatūras gredzenu (G) lejup, nesavijiet vadus un neizveidojiet cilpas.
6. Atlokiel vienu posmu ķēdes apakšējā galā (F). Pievienojiet to gredzenam (G). Cieši aizdariet ķēdes (F) posmu.
  7. Izveriet vadus cauri visiem ķēdes (F) posmiem, tad – caur pārsegu (H) un caurulīti.
  8. Atlokiel vienu posmu ķēdes augšējā galā (F). Pievienojiet to gredzenam (N) uz pārsega (H). Cieši aizdariet ķēdes (F) posmu.
  9. Veiciet elektrisko pieslēgumu, atskrūvējot skrūvspailes uz spaiļu bloka (M) un ievietojot fāzes, neitrāles un zemējuma termināļus.
  10. Pievelciet skrūvspailes. Pārbaudiet, vai vadi nav izkļiedīti.
  11. Paceliet pārsegu (H) līdz griestiem tā, lai montāžas skrūve (A) izspiežas cauri atverēm pārsegā (H), un ar kupoluzgriezni (T) pievelciet to.
  12. Nospiediet vai pavelciet pogu (K) sadales dēļa centrā, lai pieregulētu kabeļa garumu tā, lai gaismeklis atrastos horizontāli.
  13. Piesieniet vadu pie kabeļa, izmantojot saspraudi (L).
  14. Uzstādiet lampu (neietilpst komplektācijā). (Lūdzu, nepārsniedziet maksimālo ieteicamo jaudu, kas norādīta uz kontaktligzdas).

## LT MONTAVIMO IR LAIDŲ TIESIMO INSTRUKCIJA

1. Ļ montavimo plokštę (B) įsukite tvirtinimo varžtus (A). Užfiksuokite tvirtinimo varžtus (A) šešiabriaunėmis veržlėmis (C).
  2. Ant lubų numatytoje montuoti vietoje pridėkite montavimo plokštę. Naudodamiesi ne montavimo plokštėje esančiomis skylėmis, pasižymėkite, kur turėtų būti gręžiamos papildomos skylės.
  3. Į papildomas skylės įstatykite du inkarinius tvirtinimo elementus (D) (tvirtinant prie gipso kartono lubų).
  4. Išorines montavimo plokštės skylės sulygiuokite su plastikiniai inkariniais tvirtinimo elementais (D) (jei naudojama). Pritvirtinkite montavimo plokštę (B) medvaržčiais (E).
  5. Įsriegti tvirtinimo kilpą (G) prie tvirtinimo pagrindo (I) įmovos 1 (J).
- PASTABA:** lenkdami tvirtinimo kilpą (G) žemyn, nepersukite ir neperlenkite laidų.
6. Apatiniame grandinės (F) gale atlenkite vieną žiedelį. Prikabinkite prie kilpos (G). Saugiai užlenkite grandinės (F) žiedelį.
  7. Per kiekvieną grandinės (F) žiedelį, o tada pro gaubtą (H) ir įmovą įverkite laidus.
  8. Viršutiniame grandinės (F) gale atlenkite vieną žiedelį. Prikabinkite kilpą (N) prie gaubto (H). Saugiai užlenkite grandinės (F) žiedelį.
  9. Sujunkite elektros laidus, terminalo bloke (M) atsukdami terminalo varžtus, įtampos laidą įkiškite į įtampos terminalą, o neutralų laidą į neutralų terminalą.
  10. Priveržkite terminalo varžtus. Įsitinkite, kad nėra nesujungtų laidų.
  11. Pridėkite dengiamąjį gaubtą (H) prie lubų taip, kad tvirtinimo varžtus (A) galėtumėte įkišti pro skylės, esančias gaubte (H), ir priveržkite aklosiomis veržlėmis (T).
  12. Paspauskite ar patraukite mygtuką (K) centrinėje jungčių dėžėje, kad sureguliuotumėte kabelio ilgį ir nustatytumėte šviestuvą į horizontalią padėtį.
  13. Spaustuku (L) prikabinkite virvelę prie kabelio.
  14. Įsukite lemputę (nepriodėta). (Neviršykite prašom ant cokolio nurodytos didžiausios rekomenduojamos galios).

## SK POKYNY PRE MONTÁŽ A ZAPOJENIE

1. Montážne skrutky (A) prevlečte cez montážnu lištu (B). Zaisťte montážne skrutky (A) pomocou šesťhranných matic (C).
2. Priložte zapustenie montážnej lišty k stropu na želanom mieste montáže. Použite vonkajšie otvory montážnej lišty ako vodidlo, označte miesto vyvrtania pilotného otvoru.
3. Osadte dve plastové rozperky (D) do pilotného otvoru.
4. Vyrovnajte otvory vonkajšej montážnej lišty s rozperkami (D) (ak sú dostupné). Zaisťte montážnu lištu (B) na mieste pomocou drevených skrutiek (E).
5. Nasadte očko svietidla (G) na skrutkovú spojku 1 (J) spodnej časti svietidla (I).
6. POZNÁMKA: Káble počas nasúvania očka svietidla (G) nadol nekrúťte ani nerozoberajte.
6. Otvorte jeden článok na spodnom konci reťaze (F). Pripojte očko (G). Bezpečne článok na reťazi (F) zatvorte.
7. Prevlečte káble cez každý jeden článok na reťazi (F) a potom cez klenbu (H) a skrutkovú spojku.
8. Otvorte jeden článok na vrchnom konci reťaze (F). Pripojte očko (N) na klenbu (H). Bezpečne článok na reťazi (F) zatvorte.
9. Vytvorte elektrické spojenie uvoľnením pripevňovacích skrutiek na svorkovnici (M) a vložte živú, nulovú a uzemňovaciu svorku.
10. Uťahnite pripevňovacie skrutky. Ubezpečte sa, že žiadny drôt nie je zblúdený.
11. Zdvihnite montúru (H) k stropu, nechajte montážnu skrutku (A) preniknúť cez otvory v montúre (H) a utiahnite ju na miesto pomocou uzavretej matice (T).
12. Stlačte alebo potiahnite tlačidlo (K) na strednej prepojovacej krabici, aby ste nastavili dĺžku kábla tak, aby bolo upevnenie vodorovné.
13. Pásik priviažte ku káblu sponou (L).
14. Namontujte lampu (nedodáva sa). (Neprekračujte maximálnu kapacitu odporúčanú na zdieľke).

## CZ POKYN K MONTÁŽI A ZAPOJENÍ

1. Vložte montážní šrouby (A) do montážní lišty (B). Zajistěte upevňovací šrouby (A) šestihrannými maticemi (C).
2. Umístěte světlo montážní lišty proti stropu na požadovaném místě osazení. Použijte vnější montážní otvory jako pomůcku k označení vodicích otvorů, které se mají vyvrtat.
3. Vložte dvě plastové kotvy (D) do vodicích otvorů (pro sádkartonový podhled).
4. Zarovnejte vnější montážní otvory s plastovými kotvami (D) (pokud je to možné). Pripěvněte montážní lištu (B) na místo použitím vrutů (E).
5. Našroubujte upínací kroužek (G) do vsuvky 1 (J) upínací základny (I).
6. POZNÁMKA: Při zasouvání upínacího kroužku (G) dolů nezkruťte ani nezalomte dráty.
6. Otevřete jeden článek na spodním konci řetězu (F). Pripojte ke kroužku (G). Pevně zavřete článek řetězu (F).
7. Provlékněte dráty skrz každý další článek řetězu (F), potom skrz kryt (H) a vsuvku.
8. Otevřete jeden článek na horním konci řetězu (F). Pripojte ke kroužku (N) na krytu (H). Pevně zavřete článek řetězu (F).
9. Proveďte elektrické propojení uvoľněním svorkových šroubů na svorkovnici (M) a vložte živé, neutrální a uzemňovací svorky.
10. Uťahněte svorkové šrouby. Ujistěte se, že se na zařízení nenacházejí zbytečné kabely.
11. Zdvihněte kryt (H) ke stropu, čímž umožníte, aby se montážní šroub (A) dostal skrz otvory v krytu (H) a připevněte ho na místo použitím kloubčkové matice (T).
12. Stisknutím nebo zatažením tlačítka (K) na středové spojovací skříňce upravte délku kabelu tak, aby svítidlo bylo ve vodorovné poloze.
13. Připevněte kabel ke šňůře pomocí svorky (L).
14. Nainstalujte žárovku (není součástí dodávky). (Prosím, nepřekračujte doporučený maximální výkon objímky).

## SLO NAVODILA ZA MONTAŽU IN OŽIČENJE

1. Navijte montažne vijake (A) v montažno ploščico (B). Pritrdite montažne vijake (A) s šestrobno matico (C).
2. Montažno ploščico postavite ob želeni položaj pritrditve na stropu. Zunanje luknje na montažni ploščici uporabite kot vodilo in označite, kje boste izvrtali pilotne luknje.
3. Vstavite plastični sidri (D) v pilotni luknji (pri suhomontažnem stropu).
4. Poravnajte zunanje luknje na montažni ploščici s plastičnimi sidri (D) (če je smiselno). Pritrdite montažno ploščico (B) z lesnimi vijaki (E).
5. Napeljite pritrdilno zanko (G) na izboklino 1 (J) na pritrdilnem podstavku (I).  
OPOMBA: Kablov ne zavijajte ali prepogibajte, ko pritrdilno zanko (G) potiskate navzdol.
6. Odprite en člen na spodnjem koncu verige (F). Pritrdite zanko (G). Dobro zaprite člen na verigi (F).
7. Napeljite žice navzgor skozi vsaki drugi člen verige (F) in nato skozi senčnik svetilke (H) in izboklino.
8. Odprite en člen na zgornjem koncu verige (F). Pritrdite zanko (N) na senčnik svetilke (H). Dobro zaprite člen na verigi (F).
9. Vzpostavite elektronsko povezavo tako, da popustite privojne vijake na privojnem bloku (M) in vstavite živo, nevtralno in ozemljitveno žico.
10. Zategnite privojne vijake. Zagotovite, da nobena žica ne štrli ven.
11. Dvignite zaslonko (H) k stropu, tako da bo montažni vijak (A) pogledal skozi odprtine v zaslon - ki (H), nato pa ga fiksirajte s krovnimi maticami (T).
12. Potisnite ali povlecite gumb (K) na sredinski priključni omarici, da prilagodite dolžino kabla tako, da bo svetilka vodoravno.
13. S sponko (L) pritrdite vrvico na kabel.
14. Namestite svetilko (ni priložena). (Ne prekoračite največje kapacitete, priporočene za okov.)

## HR UPUTE ZA MONTAŽU I OŽIČENJE

1. Zategnite montažne vijke (A) u montažnu polugu (B). Pričvrstite montažne vijke (A) šesterokutnim maticama (C).
2. Postavite montažnu polugu u istoj razini sa stropom na željeno mjesto montiranja. Pomoću vanjskih rupa na montažnoj poluzi označite gdje će se izbušiti rupe.
3. Umetnite dva plastična zatezača (D) u rupe (za stropove od gipsanih ploča).
4. Poravnajte vanjske rupe na montažnoj poluzi s plastičnim zatezačima (D) (ako je primjenjivo). Pričvrstite montažnu polugu (B) na mjesto pomoću drvenih vijaka (E).
5. Navijte ušicu držača (G) na otvor 1(J) osnovnog elementa držača (I).  
NAPOMENA: Nemojte zavrnuti i uklještit žice kada ušicu držača (G) pomjerate dolje.
6. Otvorite jedno mjesto priključka na donjem kraju lanca (F). Priključite ušicu (G). Osigurajte zatvoreno mjesto priključka na lancu (F).
7. Provucite žice kroz svako drugo mjesto priključka na lancu (F) zatim kroz pokrivač (H) i otvor.
8. Otvorite jedno mjesto priključka na gornjem kraju lanca (F). Priključite ušicu (N) na pokrivač (H). Osigurajte zatvoreno mjesto priključka na lancu (F).
9. Napravite električni priključak otpuštanjem vijaka terminala na bloku terminala (M) umetanjem terminala pod naponom, neutralnog terminala i terminala za uzemljenje.
10. Pritegnite vijke terminala. Pobrinite se da nema preostalih žica.
11. Podignite kućište (H) na strop, tako da montažni vijak (A) viri kroz otvore na kućištu (H) i pričvrstite ga čahurastim maticama (T).
12. Pritisnite ili povucite gumb (K) na središnjoj razvodnoj kutiji da podesite duljinu kabla kako biste osigurali učvršćivanje u vodoravnom položaju.
13. Privežite vrpcu na kabel pomoću spojnice (L).
14. Ugradite svjetiljku (nije priložena). (Ne prelazite maksimalni kapacitet preporučen na utičnici).

## H SZERELÉSI ÉS BEKÖTÉSI UTASÍTÁSOK

1. Menetes szerelő csavarok (A) a szerelő sávba (B). Biztosítsa a rögzítő csavarokat (A) hatlapú anyakkal (C).
2. Helyezze a szerelő sávot a mennyezettel szembe a szerelés kívánt helyére. Használja a külső szerelő sáv lyukait vezetőként, jelölje meg, hogy hova kell a próbalyukakat fúrni.
3. Helyezzen két műanyag horonyt (D) a próbalyukakba (gipszkarton mennyezet esetén).
4. Igazítsa a külső szerelő sáv lyukait a műanyag horonyokhoz (D) (ha lehetséges). Rögzítse a szerelő sávot (B) a helyére fa csavarokkal (E).
5. Csavarozza a mentes akasztót (G) a szerelvény alapjának (I) 1-es csatlakozójára (J).  
MEGJEGYZÉS: Ne csavarja el és ne hajlítsa meg a vezetékeket, amikor a mentes akasztót (G) lefelé csúsztatja.
6. Nyisson ki egy láncszemet a lánc alsó végén (F). Csatlakoztassa az akasztót (G). Stabilan zárja vissza a láncszemet (F).
7. Fűzze át a vezetékét a lánc (F) minden második láncszemén, majd a kábeltakaró burkolaton (H) és az akasztón.
8. Nyisson ki egy láncszemet a lánc felső végén (F). Csatlakoztassa az akasztót (N) a kábeltakaró burkolathoz (H). Stabilan zárja vissza a láncszemet (F).
9. Hozzon létre elektromos csatlakozást úgy, hogy meglazítja a csatlakozó csavarokat a sorkapocstesten (M) és behelyezi a feszültség alatt álló, semleges és földelt csatlakozókat.
10. Húzza meg a csatlakozó csavarokat. Győződjön meg róla, hogy nincsenek kóbor vezetékek.
11. Emelje az előtetőt (H) a mennyezethez, így lehetővé teszi, hogy a szerelő csavar (A) belemenjen az előtető (H) nyílásába, majd rögzítse azt egy fedő anyával (T).
12. A kábelhossz módosításához nyomja be vagy húzza meg a középső csatlakozódobozon lévő gombot (K), ahhoz, hogy a szerelvény vízszintben álljon.
13. A kapoccsal (L) rögzítse a zsinórt a kábelhez.
14. Telepítse a lámpát (nem tartozék). (Kérjük, hogy ne haladjon túl a zacskón javasolt maximális kapacitást).

## BG ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖА И ОКАБЕЛЯВАНЕТО

1. Прокарайте монтажните винтове (A) в монтажната планка (B). Закрепете монтажните винтове (A) с шестоъгълни гайки (C).
2. Поставете монтажната планка наравно с тавана на желаното местоположение за монтаж. Използвайте външните монтажни отвори на планката като направляващи, маркирайте точките, където трябва да се пробият водещите отвори.
3. Вмъкнете два пластмасови анкера (D) във водещите отвори (за тавани от гипсокартон).
4. Подравнете външните отвори на монтажната планка спрямо пластмасовите анкери (D) (ако е приложимо). Закрепете монтажната планка (B) на мястото ѝ с помощта на винтове за дърво (E).
5. Затегнете халката за закрепване (G) на муфата с външна резба 1 (J) на монтажната основа (I).  
ЗАБЕЛЕЖКА: Не усуквайте или прегъвайте проводниците при плъзгане на халката за закрепване (G) надолу.
6. Отворете едно звено в долната част на веригата (F). Закачете халката (G). Затворете здраво звено на веригата (F).
7. Прекарайте проводниците през всички други звена на веригата (F) и след това през капака (H) и муфата.
8. Отворете едно звено в горната част на веригата (F). Закачете халката (N) на капака (H). Затворете здраво звено на веригата (F).
9. Направете електрическо свързване, като разхлабите клемните винтове върху клеморедата (M) и свържете клемата под напрежение, неутралната и заземителната клемма.
10. Затегнете клемните винтове. Уверете се, че няма свободно стърчащи проводници.
11. Вдигнете розетката (H) към тавана, като оставите монтажния винт (A) да се подава през отворите в розетката (H), и го закрепете на място с глухи гайки (T).
12. Натиснете или дръпнете бутона (K) на централната разпределителна кутия, за да регулирате дължината на кабела и да се уверите, че арматурата е в хоризонтално положение.
13. Завържете шнура към кабела чрез скоба (L).
14. Завийте крушката (не е включена в доставката). (Не превишавайте максималните електрически параметри, препоръчвани за фасунгата).

## RO INSTRUCȚIUNI PENTRU MONTARE ȘI CONEXIUNI

1. Înfiletați șuruburile de montare (A) în bara de montare (B). Fixați șuruburile de montare (A) cu piulițele hexagonale (C).
2. Așezați bara de montare lipită de plafon în locul dorit. Ghidați-vă după orificiile exterioare de pe bară și marcați locul în care vor fi realizate orificiile pilot.
3. Introduceți două ancore din plastic (D) în orificiile pilot (pentru plafoane cu tapet).
4. Aliniați orificiile exterioare ale barei cu ancorele din plastic (D) (dacă este cazul). Fixați bara de montare (B) pe poziție folosind șuruburi pentru lemn (E).
5. Treceți bucla de fixare (G) pe niplul 1 (J) bazei de fixare (I).
6. Deschideți o legătura la capătul inferior al lanțului (F). Atașați la bucla (G). Strângeți bine legătura pe lanț (F).
7. Treceți cablurile prin fiecare legătură a lanțului (F) apoi prin acoperiș (H) și niplu.
8. Deschideți o legătura la capătul inferior al lanțului (F). Atașați la buclă (N) pe acoperiș (H). Strângeți bine legătura pe lanț (F).
9. Realizați conexiunea electrică prin slăbirea șuruburilor bornelor de la blocul de conexiuni (M) și introduceți firele de fază, neutru și de împământare.
10. Strângeți șuruburile bornelor. Asigurați-vă că nu există fire împrăștiate.
11. Ridicați cupola (H) la plafon, lăsând șurubul de montare (A) să intre prin deschiderile din cupolă (H) și fixați pe poziție cu ajutorul piulițelor (T).
12. Împingeți sau trageți butonul (K) pe cutia de joncțiune centrală pentru a ajusta lungimea cablului pentru a asigura elementul de fixare în poziție orizontală.
13. Legați șnurul la cablu cu ajutorul clemei (L).
14. Instalați becul (nu este inclus). (Nu depășiți capacitatea maximă recomandată a mufei).

## GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΚΑΙ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ

1. Εισάγετε τις βίδες στερέωσης (A) στη ράβδο στερέωσης (B). Ασφαλίστε τις βίδες στερέωσης (A) με τα εξαγωνικά παξιμάδια (C).
2. Τοποθετήστε τη ράβδο στερέωσης επίπεδα στην οροφή, στο σημείο που επιθυμείτε να την στερεώσετε. Χρησιμοποιήστε τις εξωτερικές οπές της ράβδου στερέωσης ως οδηγό, για να σημαδέψετε τα σημεία στα οποία θα ανοίξετε τις προκαταρκτικές οπές.
3. Εισάγετε δύο πλαστικές ούπες (D) στις προκαταρκτικές οπές (για οροφές από γυψοσανίδες).
4. Ευθυγραμμίστε τις εξωτερικές οπές της ράβδου στερέωσης με τις πλαστικές ούπες (D) (αν ισχύει). Ασφαλίστε τη ράβδο στερέωσης (B) στη θέση της, χρησιμοποιώντας ξυλόβιδες (E).
5. Περάστε τη θηλιά του φωτιστικού (G) στη θηλή 1 (J) της βάσης του φωτιστικού (I).  
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Να μη στρεβλώνετε ή σπάτε τα καλώδια, όταν υθείτε τη θηλιά του φωτιστικού (G) προς τα κάτω.
6. Ανοίξτε έναν κρίκο στο κάτω άκρο της αλυσίδας (F). Συνδέστε με τη θηλιά (G). Κλείστε ασφαλώς τον κρίκο στην αλυσίδα (F).
7. Περάστε τα καλώδια από όλους τους κρίκους της αλυσίδας (F) και μετά μέσα από την καλύπτρα (H) και τη θηλή.
8. Ανοίξτε έναν κρίκο στο επάνω άκρο της αλυσίδας (F). Συνδέστε στη θηλιά (N) στην καλύπτρα (H). Κλείστε ασφαλώς τον κρίκο στην αλυσίδα (F).
9. Αποκαταστήστε την ηλεκτρική σύνδεση, χαλαρώνοντας τις βίδες των ακροδεκτών στο μπλοκ ακροδεκτών (M) και συνδέοντας τον ρευματοφόρο και τον ουδέτερο ακροδέκτη και τον ακροδέκτη γείωσης.
10. Σφίξτε τις βίδες των ακροδεκτών. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αδέσποτα καλώδια.
11. Υψώστε την καλύπτρα (H) προς την οροφή, επιτρέποντας στη βίδα στερέωσης (A) να προεξέχει μέσα από τα ανοίγματα στην καλύπτρα (H) και ασφαλίστε την στη θέση της με τα τυφλά παξιμάδια (T).
12. Πιέστε ή τραβήξτε το κουμπί (K) στο κουτί κεντρικής ένωσης για να ρυθμίσετε το μήκος του καλωδίου ώστε να βεβαιωθείτε ότι το φωτιστικό είναι οριζόντιο.
13. Δέστε το κορδόνι στο καλώδιο με το κλιπ (L).
14. Συναρμολογήστε τη λάμπα (δεν περιέχεται). (Παρακαλώ μην υπερβείτε τη μέγιστη συνιστώμενη ισχύ στην υποδοχή).

## TR MONTAJ VE KABLO BAĞLANTI TALİMATLARI

1. Montaj vidalarını (A) montaj çubuğuna (B) geçirin. Montaj vidalarını (A) ve altıgen somunlarla (C) sabitleyin.
2. Montaj çubuğunu istenen montaj yerine tavanla aynı hizada olacak şekilde yerleştirin. Dış montaj çubuğu deliklerini kılavuz olarak kullanarak pilot deliklerin açılacağı yerleri işaretleyin.
3. Pilot deliklere iki plastik dübel (D) yerleştirin (alçıpan tavan için).
4. Dış montaj çubuğu deliklerini plastik dübellerle (D) hizalayın (varsa). Montaj çubuğunu (B) ağaç vidaları (E) ile yerine sabitleyin.
5. Armatür tespit halkasını (G) armatür tabanında (I) yer alan nipel 1'e (J) çevirerek takın.  
NOT: Tespit halkasını (G) aşağıya doğru kaydırırken telleri bükmeyin veya kıvrımayın.
6. Zincirin (F) alt ucundan bir zincir bağlantısını açın. Bağlantıyı halkaya (G) tutturun. Sıkı bir şekilde zincir (F) üzerindeki bağlantıyı kapatın.
7. Telleri zincirde (F) yer alan diğer bağlantıların, ardından kanopi (H) ve nipelin içinden yukarıya çekin.
8. Zincirin (F) üst ucundan bir bağlantıyı açın. Halkayı (N) kanopiye (H) tutturun. Sıkı bir şekilde zincir (F) üzerindeki bağlantıyı kapatın.
9. Elektrik bağlantısını yapmak için terminal bloğu (M) üzerindeki terminal vidalarını gevşetin, faz, nötr ve toprak terminallerini bağlayın.
10. Terminal vidalarını sıkın. Boşta kalan tel olmadığından emin olun.
11. Montaj vidasının (A) kanopideki (H) açıklıklardan çıkmasını sağlayarak kanopiyi (H) tavana doğru kaldırın ve kör somunlarla (T) yerine sabitleyin.
12. Orta bağlantı kutusu üzerinde bulunan düğmeye (K) basarak veya düğmeyi çekerek kablo uzunluğunu ayarlayın ve armatürün yatay konumda olduğundan emin olun.
13. Kordonu klipsle (L) kabloya bağlayın.
14. Ampülü takın (ürüne dahil değildir). (Lütfen duyu üzerinde önerilen maksimum kapasiteyi aşmayın).



## **GB CLEANING AND CARE**

To clean, wipe fixture with soft cloth. Clean glass with mild soap. Spray from chemical cleaners can discolor the finish of fixture. Do not use scouring pads, powders, steel wool or abrasive paper to clean this fixture.

## **D REINIGUNG UND PFLEGE**

Zur Reinigung die Leuchte mit einem weichen Tuch abwischen. Das Glas ist mit milder Seife zu reinigen. Chemische Reiniger können die Farbe des Lackes auf der Leuchte entfernen. Verwenden Sie zur Reinigung der Leuchte keine Scheuerschwämme, Pulver, Stahlwolle oder Schleifpapier.

## **F NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Pour nettoyer le dispositif, l'essuyer avec un chiffon doux. Nettoyer le verre avec du savon doux. La vaporisation de détergents chimiques peut décolorer la peinture du dispositif. Ne pas utiliser de tampons à récurer, de poudres, de paille de fer ou de papier abrasif pour nettoyer ce dispositif.

## **I PULIZIA E MANUTENZIONE**

Per pulirlo, spolverare l'impianto con un panno morbido. Pulire il bicchiere con sapone delicato. Lo spray con agenti chimici potrebbe sbiadire il colore della finitura. Non usare panni abrasivi, polveri, paglia di ferro o carta abrasiva per pulire l'impianto.

## **NL REINIGING EN VERZORGING**

Veeg met een zachte doek om de armatuur schoon te maken. Reinig het glas met milde zeep. Spray van chemische reinigingsmiddelen kunnen de afwerking van de armatuur verkleuren. Gebruik geen schuursponsjes, poeders, staalwol of schuurpapier om de armatuur te reinigen.

## **E LIMPIEZA Y CUIDADO**

Limpie el equipo con un paño suave. Limpie el vidrio con jabón suave. El rocío de limpiadores químicos puede descolorar el acabado del equipo. No use estropajos, polvos, lana de acero o papel abrasivo para limpiar este equipo.

## **P LIMPEZA E CUIDADOS**

Para limpar, esfregue a luminária com um pano macio. Limpe o vidro com detergente suave. A pulverização com químicos poderá descorar o acabamento da luminária. Não use esfregões, pós, lâ de aço ou papel abrasivo para limpar esta luminária.

## **N RENGJØRING OG PLEIE**

Gjør lampen ren med en myk klut. Vask glasset med mildt såpevann. Spray med kjemiske rengjøringsmidler kan misfarge overflaten på lampen. Bruk ikke stålull, skurepulver eller slipepapir for å rengjøre lampen.

## **S RENGÖRING OCH SKÖTSEL**

Använd en mjuk trasa och torka av armaturen. Rengör glaset med mild såpa. Spray från kemiska rengöringsmedel kan missfärga ytan av armaturen. Använd inte skurkuddar, pulver, stålull eller slipande papper till rengöringen av armaturen.

## **FIN PUHDISTUS JA HOITO**

Puhdista pehmeällä liinalla pyyhkien. Puhdista lasi miedolla pesuaineella. Kemialliset puhdistus-suihkeet voivat värjätä valaisimen maalia. Älä käytä hankaavia sienä, jauheita, teräsvillaa tai hankaavaa paperia valaisimen puhdistukseen.

## **DK RENGØRING OG PLEJE**

For at rengøre armaturet, skal man tørre det af med en blød klud. Rengør glasset med en mild sæbe. Spray fra kemiske rensmidler kan misfarve armaturets finish. Undgå at anvende skuresvampe, pulver, ståluld eller sandpapir til rengøring af dette armatur.

## **PL CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA**

Wyczyścić i przetrzeć lampę miękką ściereką. Wyczyścić klosz delikatnym mydłem. Chemiczne środki czyszczące w aerozolu mogą spowodować odbarwienia wykończenia lampy. Do czyszczenia lampy nie używać zmywaków drucianych, proszków, wełny stalowej lub papieru ściernego.

## **RUS ОЧИСТКА И УХОД**

Для очистки следует вытереть светильник мягкой тканью. Для очистки стекла следует пользоваться мягким мыльным раствором. Химические аэрозоли для чистки могут изменить цвет отделки светильника. Не пользуйтесь для очистки металлическими щетками, порошками, проволочными мочалками или шлифовальной бумагой.

## **UA ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД**

Для чищення слід витерти світильник м'якою тканиною. Для чищення скла слід користуватися м'яким мильним розчином. Хімічні аерозолі для чищення можуть змінити колір покриття світильника. Не використовуйте для чищення світильника металеві щітки, порошки, металеві губки чи шліфувальний папір.

## **EST PUHASTUS JA HOOLDUS**

Puhastamiseks pühkige valgustit pehme riidelapiga. Puhastage klaasi lahja seebiveega. Keemiliste puhastusainete puhustamine võib tuhmistada valgusti pinnaviimistlust. Ärge kasutage valgusti puhastamiseks puhastussvamme, puudreid, traatkäsna ega liivapaberit.

## **LV TĪRĪŠANA UN APRŪPE**

Lai notīrītu ierīci, slaukiet to ar mīkstu lupatiņu. Mazgājiet stiklu ar maigām ziepēm. No ķīmisko tīrītāju aerosola ierīces apdare var izbalēt. Šīs ierīces tīrīšanai neizmantojiet berzamos sūkļus, pulverus, tērauda sūkļus vai smilšpapīru.

## **LT VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

Šviestuvą valykite minkštu audeklu. Stiklą plaukite švelniu muilu. Purškiami cheminiai valikliai gali išblukinti šviestuvo apdailos dažus. Šviestuvui valyti nenaudokite šiurkščių kempinių, miltelių, metalinių kempinių ar abrazyvinio popieriaus.

## **SK ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ**

Aby ste svietidlo vyčistili, utrite ho mäkkou handrou. Sklo umývajte jemným mydlom. Postriekanie chemickým čističom môže spôsobiť zmenu farby povrchovej úpravy svietidla. Na čistenie svietidla nepoužívajte drôtené vankúšiky, prášok, ocelovú vlnu alebo brusný papier.

## **CZ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

Při čištění utřete svítidlo měkkou utěrkou. Vyčistěte sklo jemným mýdlem. Rozprašovače chemických čističů mohou způsobit změnu barvy povrchové úpravy svítidla. K čištění tohoto zařízení nepoužívejte drátěnky, prášky ani ocelovou vlnu nebo brusný papír.

## **SLO ČIŠČENJE IN NEGA**

Za čiščenje svetilko obrišite z mehko krpo. Steklo čistite z blago milnico. Kemična čistila lahko razbarvajo svetilko. Svetilke ne čistite s hrapavimi gobicami, praški, stekleno volno ali brusnim papirjem.

## HR ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Obrišite rasvjetno tijelo mekanom krpom kako biste ga očistili. Staklo očistite blagim sapunom. Prskanje kemijskim sredstvima za čišćenje može promijeniti boju premaza rasvjetnog tijela. Nemojte koristiti spužvice za ribanje, praške, čelične vune ili brusni papir za čišćenje rasvjetnog tijela.

## H TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

A tisztításhoz törölje le a berendezést egy puha ronggyal. Az üveget enyhe szappanos vízzel tisztítsa meg. A vegyi tisztítószerek a berendezés elszíneződését okozhatják. Ne használjon súrolószivacsot, porokat, acélkefét vagy csiszolópapírt a berendezés tisztítására.

## BG ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ

Когато почиствате, избърсвайте осветителното тяло с мек парцал. Почиствайте стъклото с мек сапун. Спрей от химически почистващи препарати може да обезцвети покритието на осветителното тяло. Не използвайте гъба за миене с метална стъргалка, прахове, стоманена вата или шкурка за почистване на това осветително тяло.

## RO CURĂȚARE ȘI ÎNȚREȚINERE

Pentru a curăța dispozitivul, ștergeți cu o lavetă moale. Curățați sticla cu săpun. Agenții de curățare pot decolora stratul superior al dispozitivului. Nu folosiți păslă, pudră, lână minerală sau șmirghel pentru a curăța dispozitivul.

## GR ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ

Για να το καθαρίσετε, σκουπίστε το φωτιστικό με ένα μαλακό πανί. Να καθαρίζετε το γυαλί με απαλό σαπούνι. Ο ψεκασμός με χημικά μέσα καθαρισμού μπορεί να αλλοιώσει το χρώμα του φινιρίσματος του φωτιστικού. Να μη χρησιμοποιείτε συρμάτινα σφουγγαράκια, σκληρές σκόνες, ατσάλοσυρμα ή λειαντικό χαρτί για να καθαρίσετε το φωτιστικό αυτό.

## TR TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlemek için armatürü yumuşak bezle silin. Camı yumuşak sabunla temizleyin. Kimyasal spreay temizleyiciler armatür yüzeyinin rengini bozabilir. Bu armatürü temizlemek için aşındırıcı bulaşık süngeri, temizlik tozu, çelik bulaşık teli veya aşındırıcı kağıt kullanmayın.

- GB** Line art shown may not exactly match the fixture enclosed. However, the installation instructions do apply to this fixture.
- D** Die Abbildung entspricht möglicherweise nicht exakt der beigefügten Leuchte. Trotzdem gilt die Anleitung für diese Leuchte.
- F** L'aspect extérieur du dispositif sur l'illustration peut varier légèrement du dispositif fourni. Les instructions concernant l'installation s'appliquent toutefois à ce dispositif.
- I** Il motivo rigato mostrato potrebbe non corrispondere esattamente all'impianto presente. Tuttavia le istruzioni di installazione valgono anche per il presente impianto.
- NL** De getoonde lijntekeningen komen mogelijk niet exact overeen met de ingesloten armatuur. De installatie-instructies echter zijn wel van toepassing op deze armatuur.
- E** El arte de líneas que se muestra puede no concordar de manera exacta con el equipo incluido. Sin embargo, las instrucciones de instalación sí aplican para este equipo.
- P** A arte mostrada pode não corresponder exatamente à luminária fornecida. Porém, as instruções aplicam-se a esta luminária de igual modo.
- N** Tegningene som vises kan avvike fra lampen i pakningen. Men selve monteringsanvisningen gjelder for denne lampen.
- S** Illustrationerna kan avvika från leveransen. Installationsanvisningarna gäller emellertid för denna armatur.
- FIN** Kuvan johdin ei välttämättä vastaa tarkalleen toimitettua valaisinta. Tästä huolimatta asennusohjeet koskevat myös tätä valaisinta.
- DK** Illustrationerne matcher muligvis ikke det vedlagte armatur helt. Instruktionserne til installationen er dog gældende for dette armatur.
- PL** Przedstawiony rysunek może nie być dokładnym odzwierciedleniem dołączonej lampy. Instrukcja instalacji obowiązuje jednak dla tej lampy.
- RUS** Изображения на рисунках могут не отображать в точности внешний вид приобретенного вами светильника. Тем не менее, указания по монтажу относятся к этому светильнику.
- UA** Зображення на рисунках може не збігатися із виглядом придбаного світильника. Однак вказівки щодо встановлення стосуються цього світильника.
- EST** Pildil näidatud mudel ei pruugi täpselt ühilduda karbis oleva valgustiga. Sellele vaatamata kehtivad paigaldusjuhised sellele valgustile.
- LV** Attēlotie zīmējumi var neprecīzi attēlot šo ierīci. Tomēr, uzstādīšanas norādījumi attiecas uz šo ierīci.
- LT** Pavaizduota ornamanto linija gali nesupti su jūsų šviestuvu. Tačiau montavimo instrukcija skirta būtent šiam šviestuvui.
- SK** Grafika na obrázku nemusí úplne zodpovedať dodanému svietidlu. Pokyny na inštaláciu sa však vzťahujú aj k tomuto svietidlu.
- CZ** Zobrazené kresby nemusejí přesně odpovídat přiloženému zařízení. Montážní pokyny se však vztahují na toto zařízení.
- SLO** Prikazane skice se morda povsem ne ujemajo s priloženo svetilko. Vendar pa navodila za names-titev vsekakor veljajo za to svetilko.
- HR** Prikazani grafički materijal možda neće točno odgovarati priloženom rasvjetnom tijelu. Međutim, upute za ugradnju vrijede za ovo rasvjetno tijelo.
- H** A vonalas rajz lehetséges, hogy nem teljesen felel meg a berendezésnek. Azonban a telepítési utasítások erre a berendezésre vonatkoznak.
- BG** Даденото черно-бяло изображение може да не съответства точно на доставеното осветително тяло. Инструкциите за монтаж обаче съответстват точно на това осветително тяло.
- RO** Elementele decorative prezentate pot să difere de cele ale dispozitivului atașat. Totuși, instrucțiunile de instalare se aplică și pentru acest dispozitiv.
- GR** Οι παραστάσεις στα σχέδια μπορεί να μην ανταποκρίνονται επακριβώς στο περιεχόμενο φωτιστικό. Οι οδηγίες εγκατάστασης ωστόσο ισχύουν για το προκειμένο φωτιστικό.
- TR** Gösterilen çizimler armatür ile tam olarak eşleşmeyebilir. Bununla birlikte, montaj talimatları bu armatüre uygulanabilir.

- GB Meaning of crossed-out wheeled dustbin:**  
Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.  
Contact you local government for information regarding the collection systems available.  
If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.  
When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least free of charge.
- D Bedeutung des durchgestrichenen Müllbehälters auf Rollen:**  
Geben Sie elektrische Geräte nicht in den Hausmüll (Restmüll), sondern achten Sie auf umweltgerechte Entsorgung.  
Falls Sie sich hierzu nicht sicher sind, erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde nach den sachgerechten Entsorgungsmöglichkeiten.  
Elektrische Geräte, die auf einer Müllhalde geworfen werden, können Gefahrstoffe in das Grundwasser abgeben, die in die Nahrungskette gelangen und dadurch gesundheitsschädlich sind.  
Beim Neukauf von Haushaltsgeräten ist der Einzelhandel zur kostenlosen Rücknahme und umweltfreundlichen Entsorgung der alten Geräte verpflichtet.
- F Signification de l'icône « Poubelle à roulettes barrée »**  
Ne pas jeter les appareils électriques avec les déchets municipaux non-triés ; utiliser les installations de ramassage séparées.  
Contactez votre mairie pour obtenir des informations relatives aux systèmes de ramassage disponibles.  
Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges sauvages ou publiques, des substances dangereuses peuvent pénétrer dans la nappe phréatique ainsi que dans la chaîne alimentaire, et nuire à votre santé et votre bien-être.  
Lorsqu'il remplace d'anciens appareils électriques par des nouveaux, le détaillant est légalement tenu de reprendre votre ancien appareil électrique gratuitement afin de le mettre au rebut.
- I Significato del bidone sbarrato:**  
Non smaltire gli elettrodomestici tra i rifiuti municipali generici, ma utilizzare le campane della raccolta differenziata.  
Rivolgersi all'ente locale preposto per informazioni sul sistema di raccolta differenziata.  
Elettrodomestici smaltiti presso discariche pubbliche possono perdere sostanze pericolose che, se assorbite dal terreno e dalle falde acquifere possono finire nella catena alimentare, con conseguenze dannose per la salute.  
Quando si sostituisce un elettrodomestico, il punto d'acquisto è tenuto per legge a ritirare gratuitamente l'elettrodomestico vecchio per lo smaltimento.
- NL Afgedankte elektrische apparatuur:**  
Afgedankte elektrische apparatuur moet apart ingezameld en verwerkt worden.  
Winkeliers, gemeenten en reparatiebedrijven zijn samen verantwoordelijk voor de inzameling van al dit zogeheten wit- en bruingoed.  
Als elektrische apparatuur op de vuilnisbelt of andere stortplaatsen wordt afgevoerd, kunnen gevaarlijke stoffen via het grondwater in de voedselketen terecht komen, wat schadelijk voor de gezondheid kan zijn.  
De producenten en importeurs zijn verantwoordelijk voor de verdere terugname en verwerking van de ingezamelde apparaten.
- E Significado del contenedor de basura con ruedas tachado:**  
No deseche los aparatos eléctricos como basura municipal no clasificada, utilice dispositivos de recolección específicos.  
Póngase en contacto con el gobierno local para obtener información sobre los sistemas de recolección disponibles.  
Al desechar los aparatos eléctricos en rellenos sanitarios o vertederos, las sustancias peligrosas que contienen se pueden filtrar a las aguas subterráneas e introducirse en la cadena alimentaria, lo que resulta perjudicial para su salud y bienestar.  
Al reemplazar los aparatos eléctricos viejos, el vendedor tiene la obligación legal de recuperar el aparato reemplazado y desecharlo gratuitamente.
- P 3. Se o kit de iluminação continuar sem funcionar, contacte um electricista qualificado para efectuar a assistência.**  
Importância da eliminação do caixote com rodas  
Não deite aparelhos eléctricos no lixo comum, utilize os ecopontos.

Contacte a câmara municipal para obter informações relativas aos sistemas de recolha disponíveis. Se os aparelhos eléctricos forem colocados em aterros ou lixeiras, pode haver fuga de substâncias perigosas para os lençóis de água subterrâneos e a sua entrada na cadeia alimentar, provocando danos na sua saúde e bem-estar. Quando substituir os electrodomésticos velhos por novos, o retalhista poderá eventualmente recolher o seu velho electrodoméstico.

**N Betydningen av utkrysset søppelkasse på hjul:**

Ikke kast elektrisk utstyr som usortert avfall, men benytt eget retursystem.

Ta kontakt med lokale myndigheter for informasjon om hvordan retursystemet er.

Hvis elektrisk utstyr kastes på en landfylling eller annen avfallsplass, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og tas opp i næringskjeden, og gjøre skade på helse og velvære.

Ved utskifting av utstyr, er forhandleren juridisk forpliktet til å ta det gamle utstyret gratis i retur, slik at avfallet tas hånd om.

**S Betydelsen av överstruken soptunna på hjul.**

Kasta inte bort elektriska apparater som osorterat kommunalt avfall utan använd särskilda uppsamlingsställen.

Kontakta din lokala myndighet för information om tillgängliga uppsamlingsställen.

Om elektriska apparater kastas på soptipp eller avstjälpningsplats kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och därifrån komma in i näringskedjan och skada din hälsa och välmående.

Vid byte från gamla apparater till nya har försäljaren enligt lag skyldighet att ta tillbaka din gamla apparat för kostnadsfri kassering.

**FIN Rastilla merkityn roskaääilön merkitys:**

Sähkölaitteita ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan ne on toimitettava niille tarkoitettuun keräyspisteeseen.

Käytettävissä olevia keräysjärjestelmiä koskevia tietoja saa ottamalla yhteyden paikallisiin viranomaisiin.

Jos sähkölaitteita hävitetään kaatopaikoille, niistä voi valua vaarallisia aineita pohjaveteen ja nämä aineet voivat päätyä ravintoketjuun ja vaarantaa oman terveytesi ja hyvinvointisi.

Kun vaihdat vanhan laitteen uuteen, myyjä on velvollinen ottamaan vanhan laitteen takaisin vähintään veloitusetta hävittämistä varten.

**DK Betydning af overstreget affaldsspand på hjul:**

Man må ikke smide ud elektriske apparater i en almindelig, usorteret kommunal affaldsbeholder, brug særlige affaldspladser med affaldssortering.

Kontakt din kommune for yderligere anvisning vedrørende den nærmeste kommunale affaldsplads.

Hvis elektriske apparater bortskaffes i uegnede affaldsdepoter eller lossepladser, farlige stoffer kan lække til grundvandet og fødekæde, med skade for sundhed og velvære til følge.

Når der udskiftes gamle apparater med nye, er forhandleren juridisk forpligtet til at modtage uden beregning de gamle apparater med henblik på bortskaffelse.

**PL Znaczenie przekreślonego kosza na śmieci na kółkach:**

Nie pozbywaj się urządzeń elektrycznych w miejscach przeznaczonych na niesortowane miejskie odpady, użyj osobnych składowisk odpadów.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby się dowiedzieć, jakie są możliwości pozbycia się takich odpadów.

Gdy urządzenia elektryczne wyrzucane są na składowiska lub wysypiska śmieci, niebezpieczne substancje mogą przeciec do wody gruntowej i dostać się do łańcucha pokarmowego, wyrządzając szkodę Twojemu zdrowiu i samopoczuciu.

Gdy wymieniasz stare urządzenie elektryczne na nowe, sprzedawca jest zobowiązany prawem, aby przyjąć Twoje stare urządzenie do usunięcia przynajmniej bez opłaty.

**RUS Значение символа «перечеркнутый контейнер для мусора на колесах»:**

Запрещается выбрасывать электроприборы вместе с не рассортированным бытовым мусором. Следует использовать специально предназначенные места сбора мусора.

Информацию об имеющихся системах по сбору мусора можно получить у местных властей.

Выброс электрических приборов на участки закапывания мусора или на свалку может привести к вытеканию опасных веществ в подпочвенные воды и попаданию их в пищевую цепь, что представляет опасность для здоровья и благополучия населения.

Согласно законодательству, при замене старых приборов на новые продавец обязан, как минимум, забрать ваше старое оборудование бесплатно.

**UA Значення зображення перекресленого ящика для сміття на колесах:**

Не викидайте електричні прилади як несортвані муніципальні відходи, користуйтеся відведеними для цього засобами збору.

Для отримання інформації щодо наявності систем збору зверніться до місцевих органів врядування.

При викиданні електроприладів до смітників або куп сміття шкідливі речовини можуть потрапити до ґрунтових вод та потім до ланцюжків живлення, що може нанести шкоду здоров'ю та благополуччю.

При заміні старих приладів на нові продавець юридично зобов'язаний прийняти ваш старий прилад для утилізації, якнайменш безкоштовно.

**EST Mahakriipsutatud prügikonteineri sümboli tähendus:**

Elektriseadmeid ei tohi kasutamise lõppedes visata sorteerimata olmeprügi hulka vaid selleks tuleb kasutada vastavaid kogumispunkte.

Olemasolevate kogumispunktide kohta küsige informatsiooni kohalikust omavalitsusest.

Kasutuselt kõrvaldatud elektriseadmete sattumisel tavapärasesse prügilatesse võib nendest levida ohtlikke jäätmeid pinnavette ja sealt teie toidulauale, kahjustades teie tervist ning heaolu.

Vanade seadmete uute vastu vahetamisel on edasimüüja seaduse järgi kohustatud ilma lisatasuta vana seadet vastu võtma ning ümbertöötlemisele suunama.

**LV Izsvitrotās atkritumu kastēs nozīme:**

Neizmetiet elektriskās ierīces kā nešķīrotos pašvaldības atkritumus, izmantojiet atsevišķas ievākšanas iestādes.

Sazinieties ar jūsu vietējo pašvaldību, lai iegūtu informāciju attiecībā uz pieejamām savākšanas sistēmām.

Ja elektriskās ierīces tiek izmestas pildizgāztuvēs vai atkritumu izgāztuvēs, bīstamas vielas var noplūst gruntsūdenos un nokļūt barības ķēdē, bojājot jūsu veselību un labsajūtu.

Nomainot vecas ierīces pret jaunām, maiņas veicējam ir likumīgs pienākums aizvest jūsu veco ierīci galējai utilizācijai vismaz bez maksas.

**LT Perbrauktos šiukšlių dėžės su ratukais reikšmė:**

neišmeskite elektros prietaisų kaip nerūšiuotų buitinių šiukšlių, meskite į atskirus surinkimo konteinerius.

Susisiekite su vietine valdžia dėl informacijos apie prieinamas surinkimo sistemas.

Jei elektros prietaisai išmetami į įprastus sąvartynus, pavojingos medžiagos gali prasiskverbti į gruntinius vandenius ir patekti į maisto grandinę, pakenkdamai Jūsų sveikatai ir gerovei.

Keičiant senus prietaisus naujais, pardavėjas yra teisiškai įpareigotas paimti Jūsų seną prietaisą, kurį išmes nemokamai.

**SK Význam přeškrtnutéj nádoby na odpady:**

Nevyhazujte elektrické spotřebiče do netříděného městského odpadu, odneste ich na příslušné zberné miesto.

Ak potrebujete informácie o dostupných zberných systémoch, kontaktujte miestnu správu.

V prípade vyhodenia elektrických spotrebičov na skládku môže dôjsť k úniku nebezpečných látok do podzemnej vody. Zároveň sa môžu dostať do potravného reťazca a poškodiť vám zdravie a narušiť blahobyt.

Pri výmene starého spotrebiča za nový je predajca povinný vziať starý spotrebič späť a dať ho zlikvidovať minimálne bez poplatku.

**CZ Význam škrtnutého symbolu nádoby na odpady na kolečkách:**

Elektrické spotřebiče nelikvidujte jako netříděný domovní odpad, využijte služeb sběren tříděných odpadů.

Informace o systémech sběru odpadů si vyžádejte od místní správy.

Pokud zařízení likvidujete na skládce, mohou se do zeměních vod dostat nebezpečné látky, proniknout do potravního řetězce a poškodit vaše zdraví.

Při výměně starých spotřebičů za nové je od vás prodejce ze zákona povinen zdarma převzít starý spotřebič k likvidaci.

**SLO Pomen prečrtane posode za smeti na kolesih:**

ne odstranjajte električnih naprav kot nerazvrščen komunalni odpad, uporabljajte zbirna mesta za ločene odpadke.

Glede sistema zbiranja odpadkov, ki je na voljo, se za podrobnejše informacije obrnite na lokalne oblasti.

Če električne naprave odstranjujete na neurejena smetišča ali odlagališča, lahko nevarne snovi iztekajo v podtalnico ter tako pridejo v prehransko verigo in škodujejo tudi vašemu zdravju ter

dobremu poëutju.

Ko zamenjujete stare naprave z novimi, je vaš trgovec zakonsko zavezan, da brezplaëno prevzame vašo staro opremo in jo odstrani med odpadke.

#### **HR Značenje prekrizene kante za otpatke:**

Nemojte odlagati električne uređaje kao nerazvrstani gradski otpad, koristite zasebna skupljališta.

Obratite se lokalnoj upravi za obavijesti o dostupnim sustavima sakupljanja.

Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta ili deponije, opasne tvari mogu procuriti u podzemne vode i dospjeti u hranidbeni lanac, te tako štetiti vašem zdravlju.

Kada stare uređaje zamjenjujete novima, trgovac je zakonski obavezan preuzeti vaš stari uređaj, u najmanju ruku besplatno, za odlaganje.

#### **H Az áthúzott kerekas hulladékgyűjtő edény szimbólum jelentése:**

Az elektromos készülékeket tilos válogatás nélküli háztartási hulladékként kidobni; alkalmazzon külön gyűjtőhelyeket.

A rendelkezésre álló gyűjtőrendszerrel kapcsolatosan érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

Elektromos készülékek közösségi hulladéklerakó helyeken történő elhelyezésekor veszélyes anyagok kerülhetnek a talajvízbe, onnan pedig a táplálékláncba, ami egészségi károsodásokhoz vezethet.

A régi készülékek újjal történő kicserélésekor a kereskedő jogilag köteles megsemmisítési célból ingyenesen visszavenni a régi készüléket.

#### **BG Значението на боядисаният контейнер за отпадъци:**

Не изхвърляйте електрически уреди при домашните отпадъци, използвайте сборните пунктове във Вашата община.

Попитайте общинската управа за местонахождението на сборните пунктове.

Ako eлектрически уреди се изхвърлят неконтролируемо, при лошо време опасни вещества могат да попаднат в подпочвените води и така и в хранителната верига, или флората и фауната могат да бъдат отровени за години.

Ako искате да замените уреда с нов, продавачът е задължен по закон, поне да приеме стария уред за безплатно извозване за отпадъци.

#### **RO Semnificatiile culorilor containerelor de deseuri:**

Nu aruncati articole electrice in deseurile domestice, folositi punctele de reciclare din raionul d-voastra.

Intrebati administratia raionului unde se afla aceste puncte de reciclare.

Daca articolele electrice sunt aruncate incontrolat, pt timp rau substantive periculoase se pot scurge in apa si in lantul de alimentatie, sau fauna si flora se pot otravi ani de-a randul.

Daca doriti sa schimbati articolul cu unul nou, vanzatorul este constrans de lege sa primeasca articolul vechi pt. transportarea gratuita a deseurilor.

#### **GR Σημασία του διαγραμμένου σκουπίδοντενέ σε ρόδες:**

Μην διαθέτετε τις ηλεκτρικές συσκευές σε μη επιλεγμένα κοινοτικά σκουπίδια, χρησιμοποιείτε ειδικούς χώρους συλλογής.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές σας αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής.

Εάν ηλεκτρικές συσκευές διατίθενται σε επιχωματώσεις ή σκουπιδότοπους, μπορεί να διαρρεύσουν επικίνδυνες ουσίες στο υπεδαφικό νερό και να εισέλθουν στην

αλυσίδα των τροφών, προκαλώντας κίνδυνο για την υγεία σας και την ευημερία σας.

Όταν αντικαθιστάτε παλαιές συσκευές με νέες, ο πωλητής λιανικής αγοράς είναι νομικά υποχρεωμένος να παραλάβει την παλιά σας συσκευή προς διάθεση τουλάχιστον δωρεάν.

#### **TR Daire içindeki üzeri çizili çöp kutusunun anlamı:**

Elektrikli cihazları siniflandırılmamış belediye çöpleri ile aynı yere atmayın, farklı toplama tesisleri kullanın.

Bölgenezde kullanılan toplama sistemleri hakkında bilgi almak için yerel yönetime başvurun.

Eğer elektrikli cihazlar toprak doldurma bölgelerine ya da çöplüklere atılıyorsa zararlı maddeler yeraltı sularına ve yiyecek zincirine karışarak sağlığınıza zarar verebilir.

Eski elektrikli cihazlarınızı yenileriyle değiştirirken satıcınız yasal olarak, en azından, eski cihazınızı atmak üzere sizen ücret talep etmeden almakla yükümlüdür.










## Appliance specifications - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Rated voltage	220-240V~
Rated frequency	50/60 Hz
Rated wattage	E27 7 x Max. 60W

Protection class	CLASS I
IP number	IP20



Distributed by:  
Westinghouse Lighting, Krefelder Strasse 562  
D-41066 Mönchengladbach / Germany

 and Westinghouse are trademarks of  
Westinghouse Electric Corporation.  
Used under license by Westinghouse Lighting  
All Rights Reserved.

Made in China  
[www.westinghouselighting.eu](http://www.westinghouselighting.eu)  
[www.westinghouselighting.de](http://www.westinghouselighting.de)



GS-26-FS39-WH21